THE

Bombay Government Gazette.

Vol. 25.] Published by Authority. [No. 8.

Three Rs. per Quarter.] THURSDAY, 22ND FEBRUARY 1855. [Eight annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831. GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the " BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," *notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the* BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE *only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.*

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, *no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the* BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, *they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.*

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, *Secy. to Govt.*

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, *all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Byculla.*

Bombay, 5th April 1848. J. G. LUMSDEN, *Secy. to Govt.*

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for PERFORMING the duties of WASHING and ROLLING BOTTLES, &c. of this Department, for the term of one year from the date of the acceptance of the offer, may, on application at this Office from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the schedule or list of prices, and such information relating thereto as they may require.

2. Verbal offers for the contract will be received at this Office, on Wednesday the 7th proximo, at 1 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above list at which they will undertake to perform the whole of the work embraced therein, on the understanding that it must be performed in a satisfactory manner, and that the materials used must be of unexceptionable quality, or of the usual description, that the work must be performed whenever ordered, free of all charges beyond the stipulated price, and that the same is liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this Office, in cash, the sum of Rupees seventy-eight (78), which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract when required to do so on his offer being accepted, in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount of Rupees three hundred and fifteen (315), which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

4. A contractor must comply immediately with all emergent orders for Washing and Rolling Bottles, &c., and other similar duties of less urgency must be complied with within the periods stated in the requisitions made upon him, in failure whereof, or if the work be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, this Department may immediately cause the work to be executed, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so, and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rupees thirty (30) to one hundred (100), at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract, it being understood that the simple condemnation by a Committee of any work performed constitutes such a breach of contract, whether the work in question be afterwards executed by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in para. 3 of this Notice will be forfeited to Government.

5. It is also to be understood, that any delay, negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to perform the work, or any attempt on his part, or that of his agents, to use materials of an inferior quality in lieu of those he is bound to use, or any neglect on his part to perform the work at the time and place ordered, will subject him in every instance to be fined to the extent of Rupees twenty-five (25), at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

6. It is further to be understood, that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public Service to require such attendance.

7. Any party whose offer is accepted will be required to produce his sureties, for the approval of the Honorable Company's Solicitor, withiin fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

8. Bills for work performed under this contract must be preferred within one month from the date of the performance of the work, in default of which the contractor will forfeit the full value of the work performed for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

9. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

10. Any party who, after offering for the contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 7 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract on his offer being accepted.

11. The annual outlay on the above contract is estimated at Rupees one thousand five hundred and seventy-six (1,576).

12. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Deputy Commy. Genl.'s Office,
13th February 1855.

જાહેરખબર.

હીંમાથી આપવામાં આવેછે જે તારીખ ૭ મી આવતા મહીનાંની ને વાર બુધને દીને બપોરના બરોબર કલાક ૧ વાગતે મુંબાઇની કમીશારી આફીસમાં બાટલી ધોવાનુ અને તેને લપેટવાનું કંટરાકટ એક વરશનુ વેચવામાં આવશે તે જે તારીખથી કબુલ કરવામાં આવશે તે તારીખથી ચાલુ કરીઆમાં આવશે.

જે રાકશ એ કંટરાકટ લેવા ચાહાતો હોએ તેણે આએ આફીસમાં દરરોજ કલાક ૧૧ થી તે ૫ સુધી અરજ કર આથી ભાવના લિસ્ટની નકલ તથા તે સિવાએ જે કાંઈ ખબર જોઇશે તે આપવામાં આવશે.

મુંબઇની ઉપીઉટી કમીસરી જનરલ સાહેબની આફીસ
તારીખ ૧૩ મી ફેબરવારી સને ૧૮૫૫ ઇસવી.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Notice

Is hereby given, that the Judges of the Sudder Adawlut have resolved to hold an EXAMINATION of CANDIDATES for the Office of PLEADER on Monday the 19th day of March next, and all persons who desire to offer themselves for such Examination are required to present their Certificates to the Registrar, on Saturday the 17th idem, at the Court House, in Mazagon, Bombay.

The Zillah Judges will be pleased to cause this Notice to be published throughout their respective Districts.

By Order of the Sudder Adawlut,

M. A. COXON,
Registrar.

Bombay, Sudder Adawlut,
8th February 1855.

જાહેર ખબર.

આપ્યામાં આવે છે જે વકાલતના કામ વિશે જે ઉમેદવાર હશે તેઓની પરીક્ષા આવતાં માર્ચ મહિનાની તારીખ ૧૯ મી સોમવારને દિવસે લેવાસાંરૂ સદર અદાલતનાં જડજ સાહેબોએ ઠરાએલું છે વાસ્તે જેની મરજી એ પ્રકારની પરીક્ષા આપવાની હશેતો રાધલાએબોએ પોતાના સરટીફિકેટો મુંબઈ નાં મજગાંમની સદર અદાલતમાં સદર્હુ મહિનાની તારીખ ૧૭ મી શનીવારને રોજે રેજીસ્ટરાર સાહેબને આપવાં જોઇએ.

આ જાહેરખબર પોતપોતાના જીલામાં જાહેર થાએ હેવું જીલા જડજ સાહેબોએ કરવું.

સદર અદાલતનાં હુકમ ઉપરથી.

મુંબઇની સદર અદાલત તારીખ ૮ મી માહે
ફેબ્રવારી સને ૧૮૫૫.

J. MORRIS,
1st Assistant Registrar.

जाहिरखबर.

देण्यांत येते कीं वकीलीचे कामाविषयीं जे उमेदवार असतील त्यांची परीक्षा येते मार्च्य महिन्याचे १९ वे तारिखेस सोमवार रोजीं घेण्याविशीं सदर अदालतीचे ज्यडज्य साहेबांहीं ठरविलें आहे त्यास ज्याची इछा या प्रकारची परीक्षा देण्याची असेल त्या सर्वांही आपलीं सर्टिफिकीटें मुंबईस माजगांवांत सदर अदालतींत सदर्हू महिन्याची तारीख १७ शनवारचे रोजीं रजिस्टर साहेबांस दिल्हीं पाहिजेत.

ही जाहिरखबर आपआपले जिल्ह्यांत प्रसिद्ध होईल असें जिल्हे ज्यडज्य साहेबांहीं करावें.

सदर अदालतीचे हुकुमावरून.

मुंबई सदर अदालत तारीख ८ माहे
फेब्रवारी सन १८५५.

J. MORRIS,
1st Assistant Registrar.

ಜಾಹಿರಖಬರ.

ಜಾಹಿರಖಬರ ಹೊಡೊಣದಕಲ್ಲಿ ಬಕ
ಕದಲ್ಲಿ ವಕ್ಕೀಲ್ಲಿಕೆಲ್ಲದ ದಾವ ಮಕ್ಕೀ
ದ ನಾರು ಯಿಪ್ರೂ ಅವಕ ಬರಿಷ್ಟ -
ಬರುವ ಹೂರ್ತ ತಿಂಗಳದ ೧೯ನೇ
ಕ್ರಾರಿಖ ನೊಂಬುಕಾರ ದಿವಸ ಕಚೆ
ಬೆರಿ ದಶಿಯಂ ಪ್ರಾ ಜದಕ ಅದಾ-
ಲತಿನ ಬಹಂಚೆ ಸಾಹೆಬ ಕವರು ಕಾ
ಯು ಶಿ ಯು ಧಾ ಕ್ಕಿ ಆಮಾದ ಕಾರಣ
ದಾರ ಖುತ್ತಿ ಯಿಂ ಶ್ರಕಾರದವಕಿ
ಸ್ಥ ಹೊಡಕಕ್ಕೆದಪ್ರ ಯುಧಿಸ್ತು -
ಆಂ ನವರ್ಕಂ ಕಂಸ್ಟ್ಲ ಕಂಸ್ಟ್ಲ ನ-
ಲ್ಲಿ ಪೆಕಿಲ ಸುಂಬಯು ಯಿಲ್ಲಿ
ಸೂಚ ನಾನನ ವಳನೆ ನದರ ಅ-
ದಾಲತಿನಲ್ಲಿ ನದರತಿಂಗಳದ ೧೭
ನೇಕ್ರಾರಿಖ ಶನಿವಾರ ದಿವ್ಸಾ ತಲಕ್ಷರ-
ಸಾಹೆಬರಿನೆ ಹೊಡಬೇಕೂ.

ಯಿಂ ಬಳರೂ ಕಂಸ್ಟ್ಲ ಕಂಸ್ಟ್ಲ ಬಿಲ್ಲೆ
ದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಧರ ಆಂದ್ಲಕ್ಕು ಹೀಂನೆ ಬಿಲ್ಲೆಯ
ತಲಿ ಸಾಹೆಬರು ಸೂತಬೇಕೂ.

ನದರ ಅದಾಲತಿನ ಹುಕುಮ-
ನಮ್ಮೂಲಿಂದಾ.

ಸುಂಬಯು ನದರ ಅದಾಲತ್ತ ಕ್ಲಾರ್ಕಾಫಿಸು
ಸೂಹೆಳೆಮ್ಮಾಂತಾರಿ ಪಂನಂಬಸ್ಸಾಮಿ ಯುಸನಿ.

J. Morris,
1st Assistant Registrar

Notice

Is hereby given, that 1 Cask of SALT BEEF, 4 Casks of SALT PORK, 1 Bale of DYED TWIST, some SILK and COTTON PIECE GOODS, and sundry other CONFISCATED and UNCLAIMED ARTICLES, will be sold by PUBLIC AUCTION at the Town Custom House, on Friday the 23rd instant, at 12 o'clock.

A deposit of 25 per cent. will be required, and other conditions made known at the time of sale.

C. J. DAVIES,
Deputy Comr. of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Custom House,
12th February 1855.

જાહેરનામુ.

એહેવુંજે મિઠું દીધેલાં ગોમાંસનું પીપ ૧ તથા મિઠું દિધેલાં ડુકરનાં માંસનાં પીપ ૪ તથા રંગેલાં સુતરની ગાંસડી ૧ તથા રેશમી અને સુતરાઉ કાપડ તથા બિજું જપ્ત કરેલું તથા બેવારસી પરચુરણ સામાન ચાલતા મહિનાની તારીખ ૨૩ મી સુકરવારને દિને બાર વાગતે ટોટની માંડવીમાં જાહેર લિલામ કરીને વેચશે.

દર સેકડે ટકા ૨૫ પ્રમાણે અવેજ અનામત રાખવો જોઇએ અને બિજી શરતો વેચાણુની વખતે માલમ પડશે.

સહી.
સી. જે. ડેવીસ,
જકાત તથા મિઠું તથા અફીણના ડેપીટી કમીશનર.

તારીખ ૧૨ મી માહે ફેબ્રવારી સને ૧૮૫૫ ઈસવી
મુકામ મુંબઇની માંડવી.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिरनामा.

ऐसाजे खारलेलें गोमांसाचें पींप एक व खारलेलें डुकराचे मांवसाचीं पींपें च्यार व रंगीन सुताची गांसडी एक व रेशमी व सुती कापड व जप्त केलेलें व बे वारसी दुसरें किरकोळ सामान चालते महिन्याची तारीख २३ शुक्रवारचें रोजीं बारा वाजतां कोटांतील मांडवींत जाहिर लेलांव करून विकलें जाईल.

दर शेकडा टके २५ प्रमाणे ऐवज अनामत ठेविला पाहिजे व दुसरे करार विकरीचे वेळीं कळवितील.

सहीं.
सी. जे. डेवीस,
जकात व मीठ व आफीणीचे डेप्युटी कमीशनर.

तारीख १२ माहे फेब्रवारी सन १८५५
इसवी मुकाम मुंबई मांडवी.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for SUPPLYING Cold-drawn CASTOR OIL, of Country manufacture, &c. as may be required by the Commissariat Department at the Presidency, for the term of one year from the date of the acceptance of the offer, may, on application at this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the schedule or list of prices, and such information relating thereto as they may require.

2. Verbal offers for the contract will be re-

ceived at this Office, on Friday the 9th proximo, at 1 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above list at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, and according to musters which may be seen in this Office, or of the sort usually supplied, and are to be delivered, in the first instance at the Commissariat Stores at the Presidency, if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this Office in cash the sum of Rupees ninety-eight (98), which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract when required to do so, on his offer being accepted, in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount of Rupees three hundred and ninety-three (393), which, together with the amount, previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

4. A contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department, without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of Rupees twenty-five (25) to fifty (50), at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract, it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that, if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in para. 3 of this Notice will be forfeited to Government.

5. It is also to be understood that any delay, negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies or obey orders, or any attempt on his part or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Rupees twenty-five (25), at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

6. It is further to be understood, that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. daily, (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

7. Any party whose offer is accepted will be required to produce his sureties for the approval of the Honorable Company's Solicitor, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

8. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

9. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

10. Any party who, after offering for a contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 7 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

11. The annual outlay on the above contract is estimated at Rupees one thousand nine hundred and sixty-five (1,965).

12. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Depy. Commy. General.

Bombay, Deputy Commy. Genl.'s Office,
13*th February* 1855.

જાહેર ખબર.

હીઆથી આપવામાં આવછે જે તારીખ ૯ મી આવતા મહીનાની ને વાર શુક્રને દિને બપોરના બરોબર કલાક ૧ વાગતે મુંબાઈની કમીસારી આફીશમાં ગામડી બનાવેલુ એદીયુ એ વગરેનુ કંટરાકટ એક વરસનુ વેચવામાં આવશે તે જે તારીખથી કબુલ કરશે તે તારીખથી ચાલુ કરીઆમાં આવશે.

જે રાખરા એ કંટરાકટ લેવા ચાહાતો હોએ તેણે આએ આફીશમાં દરરોજ કલાક ૧૧ થી તે ૫ શુધી અરજ કરેઆ થી ભાવના લીસ્ટની નકલ તથા તે શીવાએ જે કાંઈ ખબર જોઇશે તે આપવામાં આવશે.

મુંબઈની ડેપીટી કમીસરી જનરલ સાહેબની આફીસ
તારીખ ૧૩ મી ફેબરવારી સને ૧૮૫૫ ઈસ્વી.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Legislative Council.

2nd February 1855.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General on the 2nd February 1855, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. I. of 1855.

An Act for providing for the exercise of certain Powers by the Governor General during his absence from the Council of India.

Preamble.

Whereas the Governor General in Council has declared that it is expedient that the Governor General should visit the Neilgherry Hills in the Presidency of Fort St. George, and other parts of India, unaccompanied by any Member of the Council of India, It is enacted as follows :—

Powers to be exercised by the Governor General during his absence from the Council of India.

I. During the absence of the Governor General from the Council of India, it shall be lawful for the Governor General alone to exercise all the powers which might be exercised by the Governor General in Council, in every case in which the said Governor General may think it expedient to exercise those powers.

Commencement and duration of Act.

II. This Act shall commence from the day on which it shall be notified, by an order published in the official *Gazette*, that the Governor General has quitted Calcutta for the purpose of so proceeding as aforesaid, and shall not continue in force for a longer period than one year.

W. Morgan,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

2nd February 1855.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 2nd February 1855, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. II. of 1855.

An Act for the further Improvement of the Law of Evidence.

Preamble.

Whereas it is expedient further to improve the Law of Evidence, It is enacted as follows :—

Act repealed.

I. Act No. X. of 1835 is hereby repealed.

Judicial notice to be taken of all Acts and Regulations.

II. Within the territories in the possession and under the Government of the East India Company, all Courts of Justice and all persons having by law or consent of parties authority to take evidence shall take judicial notice of all Regulations and Ordinances made before or on the 22nd day of April 1834 by the Governor General in Council of the Presidency of Fort William in Bengal, by the Governor in Council of the Presidency of Fort St. George, or by the Governor in Council of the Presidency of Bombay, and having the force of law in any part of the said territories, and of all Laws and Regulations heretofore made by the Governor General of India in Council, and of this Act, and of all Acts and Regulations heretofore made, or hereafter to be made by the Governor General of India in Council, constituted for the purpose of making Laws and Regulations, whether the same be of a public or of a private nature.

Judicial notice to be taken of public Acts of Parliament.

III. All Courts and persons aforesaid shall take judicial notice of all public Acts of Parliament and of all local and personal Acts declared by Parliament to be public and to be judicially noticed, and shall admit as *primâ facie* evidence of any private Act of Parliament any copy thereof purporting to be printed by the King's Printer.

What shall be *primâ facie* proof of a private Act.

Judicial notice to be taken by Court of its own Officers, &c.

IV. Every Court shall take judicial notice of its own Members and Officers respectively, and of their deputies and subordinate Officers or Assistants, and also of all Officers acting in execution of its process, and of all Advocates, Attornies, Proctors, Vakeels, Pleaders, and other persons authorised by Law to act before it.

Judicial notice to be taken of the names, titles, &c. of certain persons.

V. All Courts and persons aforesaid shall take judicial notice of the names, titles, and authorities of the persons filling for the time being any one of the following offices in any part of the said territories :—Governor General, Governor, Lieutenant Governor or Deputy Governor, Secretary or Under-Secretary to Government, Commander-in-Chief, Bishop, Member of Council, Legislative Councillor, Judge of any of Her Majesty's Courts or of any Sudder Court or of any Court of Judicature hereafter to be constituted in the said territories, to or in which the powers of any of Her Majesty's Supreme Courts may be transferred or vested.

Judicial notice to be taken of divisions of time, place, &c.

VI. All such Courts and persons aforesaid shall take judicial notice of all divisions of time, of the geographical divisions of the world, of the territories under the dominion of the British Crown, of the commencement, continuation, and termination of hostilities between the British Crown and any other State, and also of the existence, title, and national flag of every Sovereign or State recognized by the British Crown. In all the above cases, such Court or person may resort for its aid to appropriate books or documents of reference.

Proof of *Government Gazette*.

VII. Any *Government Gazette* of any Country, Colony, or dependency under the dominion of the British Crown, may be proved by the bare production thereof before any of the Courts or persons aforesaid.

Proof of Proclamations, Acts of State, &c.

VIII. All Proclamations, Acts of State, whether Legislative or Executive, nominations, appointments, and other official communications of the Government appearing in any such *Gazette* may be proved by the production of such *Gazette*, and shall be *primâ facie* proof of any fact of a public nature which they were intended to notify.

Proclamations, &c. when to be *primâ facie* proof of fact.

IX. Any recital contained in any Act of the Governor General of India in Council, constituted for the purpose of making Laws and Regulations hereafter to be passed of any fact of a public nature, shall be deemed, before all such Courts and persons, to be *primâ facie* evidence of the truth of the fact recited.

Recital in Act of a fact of a public nature to be *primâ facie* proof.

Gazette, &c. containing advertisement purporting to be published by authority, to be *primâ facie* evidence of such authority.

X. The *Gazette* or Newspaper containing any advertisement purporting to be published by virtue of any public Statute, Act, Regulation, or Ordinance, or of any Rule or Order of a Court of Justice, or of any Board or Officer of Revenue, may be received by any such Courts or persons as aforesaid as *primâ facie* evidence that such advertisement was published duly under the authority from which it purports to proceed.

Books, Maps, &c. to be evidence in matters of public history, &c.

XI. All Courts and persons aforesaid may, on matters of public History, Literature, Science, or Art, refer, for the purposes of evidence, to such published

Books, Maps, or Charts as such Courts or persons shall consider to be of authority on the subject to which they relate.

What Books, &c. shall be evidence of Foreign Law.

XII. Books printed or published under the authority of the Government of a Foreign Country, and purporting to contain the Statutes, Code, or other written Law of such Country, and also printed and published Books of reports of decisions of the Courts of such Country, and Books proved to be commonly admitted in such Courts as evidence of the Law of such Country, shall be admissible before any such Courts or persons aforesaid as evidence of the Law of such Foreign Country.

Maps when to be *primâ facie* proof.

XIII. All Maps made under the authority of Government or of any public municipal body, and not made for the purpose of any litigated question, shall *primâ facie* be deemed to be correct, and shall be admitted in evidence without further proof.

Persons incompetent to testify.

XIV. The following persons only shall be incompetent to testify :--

Children.

1. Children under seven years of age, who appear incapable of receiving just impressions of the facts respecting which they are examined, or of relating them truly.

Insane persons.

2. Persons of unsound mind, who, at the time of their examination, appear incapable of receiving just impressions of the facts respecting which they are examined, or of relating them truly ; and no person who is known to be of unsound mind shall be liable to be summoned as a witness, without the consent previously obtained of the Court or person before whom his attendance is required.

Not to be summoned without leave of Court.

Children and persons of defective religious belief to testify on simple affirmation.

XV. Any person who, by reason of immature age or want of religious belief, or who by reason of defect of religious belief, ought not, in the opinion of such Court or person, to be admitted to give evidence on oath or solemn affirmation, shall be admitted to give evidence on a simple affirmation, declaring that he will speak the truth, the whole truth, and nothing but the truth.

Provisions as to witness to apply to affidavits, &c.

XVI. The provisions in the last preceding Section as to witnesses shall apply to testimony given by affidavit or otherwise in writing, as well as to testimony orally delivered.

Punishment for giving false evidence.

XVII. Any such witness wilfully giving false evidence shall be subject to be proceeded against in like manner, and to suffer, if convicted, the same punishment as if he had been sworn, and had committed wilful and corrupt perjury. The indictment or charge shall be varied so as to meet the case.

No incompetency from interest in suit.

XVIII. No person shall, by reason of any interest in the result of any suit, or of any interest connected therewith, or by reason of relationship to any of the parties thereto, be incompetent to give evidence in such suit.

Party to suit may be examined as a witness.

XIX. Any party to a civil suit or other proceeding of a civil nature shall be competent, and may be compelled to give evidence as a witness therein either on his own behalf or on behalf of any other party to the suit or proceeding, and also to produce any document in his possession or power, in the same manner as if he were not a party to the suit or proceeding.

Proviso.

Provided that no Court or person as aforesaid, other than Her Majesty's Supreme Courts of Judicature, shall compel the attendance of any party to such suit or proceeding, for the purpose of giving evidence therein, except under and subject to the rules prescribed in that behalf in Act XIX. of 1853.

Husband or wife giving evidence.

XX. A husband or wife shall in every civil proceeding be competent to give evidence for or against each other. Provided that any communication made by husband or wife to the other during their marriage shall be deemed a privileged communication and shall not be disclosed without the consent of the person making the same, unless such communication shall relate to a matter in dispute in a suit pending between such husband and wife.

Proviso.

Witness, &c. not bound to produce document relating to State affairs.

XXI. A witness, whether a party or not, shall not be bound to produce any document relating to affairs of State, the production of which would be contrary to good policy, nor any document held by him for any other person who would not be bound to produce it if in his own possession.

Part to suit not bound to produce certain documents.

XXII. A witness being a party to the suit shall not be bound to produce any document in his possession or power which is not relevant or material to the case of the party requiring its production, nor any confidential writing or correspondence which may have passed between him and any legal professional adviser. If any party, however, offer himself as a witness, he shall be bound to produce any such writing or correspondence in his custody, possession, or power, if relevant or material to the case of the party requiring its production.

Unless he offers himself as a witness.

Witness summoned to produce a document must bring it into Court.

XXIII. Every witness summoned to produce a document shall, if the same be in his custody, possession, or power, be bound to bring it, or cause it to be brought into Court, although there be a valid objection to the right of the party calling for it to compel its production or to the reading or putting it in as evidence, or to the disclosure of the contents thereof, the validity of any such objection made by the person producing the document shall be determined by the Court; and for the better determination thereof, it shall be lawful for the Court to receive any admissible evidence, which the person producing the document may give respecting it, and it shall also be lawful for the Court, except in the case of any document relating to affairs of State, to inspect the document, and, if necessary, to call to its assistance any person whom it may appoint to interpret the same. Such person, however, shall be previously sworn truly to interpret the same to the Court alone, and not to disclose the contents thereof except to the Court, unless the Court shall order the document to be given in evidence.

Mode of determining objection to production.

Document relating to affairs of State.

Professional communications.

XXIV. A Barrister, Attorney, or Vakeel, shall not, without the consent of his client, disclose any communication made by the client to him in the course of his professional employment, nor any advice given by him professionally to his client, nor the contents of any document of his client, the knowledge of which he shall have acquired in the course of his professional employment. The privilege, however, is that of the client, and if any party to a suit shall give evidence therein, at his own instance, he shall be deemed thereby to have waived his privilege, and to have consented to the disclosure by such Barrister, Attorney, or Vakeel, of any matter as aforesaid, which may be relevant, and which the Barrister, Attorney, or Vakeel would have been bound to disclose, but for the

privilege of his client; and the Barrister, Attorney, or Vakeel shall be bound upon examination to disclose any such matter.

Persons present in Court to give evidence, &c. though not summoned.

XXV. Any person present in Court, whether a party or not, may be called upon and compelled by the Court to give evidence, and produce any document then and there in his actual possession, or in his power, in the same manner and subject to the same rules as if he had been summoned to attend and give evidence, or to produce such document, and may be punished in like manner for any refusal to obey the order of the Court.

Persons summoned to produce a document not bound to attend personally.

XXVI. Any person, whether a party to the suit or not, may be summoned to produce a document without being summoned to give evidence, and any person summoned merely to produce a document shall be deemed to have complied with the summons, if he cause such document to be produced instead of attending personally to produce the same.

Rules of Evidence in Supreme Courts on Ecclesiastical and Admiralty sides.

XXVII. The Rules of Evidence in Her Majesty's Supreme Courts as to matters of Ecclesiastical or Admiralty Civil Jurisdiction, shall be the same as they are on the Plea side of the said Courts.

Evidence of one witness sufficient proof.

XXVIII. Except in cases of treason, the direct evidence of one witness, who is entitled to full credit, shall be sufficient for proof of any fact in any such Court or before any such person.

Proviso.

But this provision shall not affect any rule or practice of any Court that requires corroborative evidence in support of the testimony of an accomplice or of a single witness in the case of perjury.

Dying declarations when admissible.

XXIX. Where dying declarations are evidence they shall be received, if it be proved that he deceased was, at the time of making the declaration, and then thought himself to be in danger of approaching death, though he entertained, at the time of making it, hope of recovery.

Party allowed to cross-examine and discredit his own witness.

XXX. The party at whose instance a witness is examined may, with the permission of such Court or person, cross-examine such witness, to test his veracity, in the same manner as if he had not been called at his instance, and may be allowed to show that the witness has varied from a previous statement made by him.

Former statement admissible to corroborate a witness.

XXXI. In order to corroborate the testimony of a witness, any former statement made by such witness, relating to the same fact, at or about the time when the fact took place, or before any authority legally competent to investigate the fact, shall be admissible, and for that purpose a copy of any deposition or statement taken before any Court, Judge, Justice of the Peace, Magistrate, or person lawfully exercising the powers of a Magistrate, or before a Commissioner or Superintendent for the Suppression of Thuggee or Dacoity in the discharge of his duty, shall, if certified by such Court, Judge, or other Officer abovementioned, under his hand or the Official Seal of the Court, or under the hand or Official Seal of such Judge, to be a true copy of such deposition or statement, without further proof, be received as *primâ facie* evidence that such deposition or statement was made, and that it was made at the time and place, and under the circumstances, if any, which shall be stated in the certificate or on the face of the deposition or statement.

Witness bound to answer criminating questions.

XXXII. A witness shall not be excused from answering any question relevant to the matter in issue in any suit or in any Civil or Criminal proceeding, upon the ground that the answer to such question will criminate, or may tend, directly or indirectly, to criminate such witness, or that it will expose, or tend, directly or indirectly, to expose such witness to a penalty or forfeiture of any kind.

Proviso.

Provided, that no such answer, which a witness shall be compelled to give, shall, except for the purpose of punishing such person for wilfully giving false evidence upon such examination, subject him to any arrest or prosecution, or be used as evidence against such witness in any criminal proceeding.

Witness may be examined as to conviction for felony.

XXXIII. A witness in any cause may be questioned as to whether he has been convicted of any felony or misdemeanor, and upon being so questioned, if he either denies the fact or refuses to answer, it shall be lawful for the opposite party to prove such conviction.

Cross-examination as to previous written statements.

XXXIV. A witness may be cross-examined as to previous statements made by him in writing, or reduced into writing, relative to the subject matter of the cause, without such writing being shown to him; but if it is intended to contradict such witness by the writing, his attention must, before such contradictory proof can be given, be called to those parts of the writing which are to be used for the purpose of so contradicting him. Provided always, that it shall be competent for the Judge, at any time during the trial, to require the production of the writing for his inspection, and he may thereupon make such use of it for the purposes of the trial as he shall think fit.

Proviso.

Copy of a document made by a copying machine to be deemed correct.

XXXV. An impression of a document made by a copying machine shall be taken without further proof to be a correct copy.

Admission of secondary evidence where original document is out of the reach of process.

XXXVI. When an original document is out of the reach of the process of the Court, it shall be lawful for the Court, on application to it in any Civil suit or proceeding, and on notice to the opposite party at a reasonable time before the hearing, to make an order for the reception of secondary evidence of its execution and contents.

When attested document may be proved as if unattested.

XXXVII. An attested document may be proved as if unattested, unless it be a document to the validity of which attestation is requisite.

Admisssion *primâ facie* proof of an attested document.

XXXVIII. The admission of a party to an attested instrument of its execution by himself shall be as against him sufficient *primâ facie* proof of such execution of it, though it be an instrument which is required by law to be attested.

Entry made against interest or in course of business when admissible in life-time of person making it.

XXXIX. Any entry or statement, which would be admissible in evidence after the death of the person who made it, on the ground of its having been made against the interest of the person making it or on the ground of its having been made in the ordinary course of business, shall be admissible, though the person who made it be not dead, if he is incapable of giving evidence by reason of his subsequent loss of understanding, or is at the time of the trial or hearing *bonâ fide* and permanently beyond the reach of the process of the Court, or cannot after diligent search be found.

Entry in course of business when admissible for purpose of identification.

XL. Any entry in any books proved to have been regularly kept in the course of business or in any public office, so far as such entry merely refers to and tends to

identify by name, drscription, number or otherwise any Bank Notes or other Securities for the payment of money, or other property, and the payer-in or receiver of them, shall, in any case where such identification is necessary to be proved, be admissible in evidence for that limited purpose if it shall appear to have been made at or about the time of the transaction to which it relates, though the person who made it, or he on whose information it was made, is alive and capable of being produced as a witness.

Receipt when evidence against person other than the giver.

XLI. Any receipt in writing, acknowledging the receipt of any money, valuable securities or goods, shall, on proof of the execution thereof, be admissible in evidence before such Court or person aforesaid, not only against the party giving it, but also against any person in whose favor such receipt would operate as a discharge, or to whom it would render the person giving it liable for the money, security, or goods acknowledged to have been received.

Receipt of agent.

XLII. Whenever a receipt would be admissible under the preceding Section, if given by a principal, a receipt given by an agent or servant of such principal shall in like manner be evidence upon proof of the authority to give such receipt.

Books kept in course of business or in a public office admissible as corroborative evidence.

XLIII. Books proved to have been regularly kept in the course of business or in any public office shall be admissible as corroborative, but not as independent proof of the facts stated therein.

Documents admissible as corroborative evidence.

XLIV. The following documents may be admitted as corroborative evidence:—Certificates of shares, and of registration thereof, bills of lading, invoices, account sales, receipts usually given on the payment, deposit, or delivery of money, goods, securities, or other things, provided they be proved to have been given in the ordinary course of business.

Refreshing memory of witness.

XLV. A witness shall be allowed before any such Court, or person aforesaid to refresh his memory by any writing made by himself or by any other person at the time when the fact occurred, or immediately afterwards, or at any other time when the fact was fresh in his memory, and he knew that the same was correctly stated in the writing. In such case the writing shall be produced and may be seen by the adverse party, who may, if he choose, cross-examine the witness upon it.

Court may permit a copy of document to be used to refresh memory.

XLVI. Whenever a witness may refresh his memory by reference to any document, he may, with the permission of the Court, refer to a copy of such document, provided the Court or person under the circumstances, be satisfied that there is sufficient reason for the non-production of the original.

Declarations of illegitimate persons, &c., admissible in questions of pedigree.

XLVII. In cases of pedigree, the declarations of illegitimate members of the family, and also of persons who, though not related by blood or marriage to the family, were intimately acquainted with its members and state, shall be admissible in evidence after the death of the declarant, in the same manner and to the same extent as those of deceased members of the family.

Comparison of handwriting, &c.

XLVIII. On an inquiry whether a signature, writing, or seal is genuine, any undisputed signature, writing, or seal of the party, whose signature, writing, or seal is under dispute, may be compared with the disputed one though such signature, writing, or seal be on an instrument which is not evidence in the cause.

XLIX. Any Power of Attorney, which has been executed at a place distant more than 100 miles from the place wherein the action, suit, or proceeding is depending, may be proved by the production of it, without further proof, where it purports, on the face of it, to have been executed before, and authenticated by, a Notary Public or any Court, Judge, Consul, or Magistrate.

Proof of Power of Attorney.

Proof of dispatch of letter by Letter Book.

L. Whenever it is proved that a Letter Book is kept, and that, according to the usual course of business, letters are copied into such book and dispatched, and the Letter Book is produced, and it is proved that the letter was dispatched according to the usual practice, to the best of the knowledge and belief of the witness, having reasonable ground for forming that belief, the Court may presume the dispatch of that letter according to the usual course of business.

What to be *primâ facie* proof of receipt of letter.

LI. Any book proved to have been kept for marking the dispatch and receipt of letters, containing an entry of the dispatch of a letter, and an acknowledgment of the receipt of such letter, shall, on proof that such entry was made in the usual course of business, be *primâ facie* evidence of the receipt of such letter.

Repeal of part of Section VI. of Act XV. of 1852.

LII. So much of Section VI. of Act XV. of 1852 as provides that every such application as therein mentioned shall be made before issue joined in any such action, or twenty-one days before the trial or hearing of any other legal proceeding as therein mentioned, is hereby repealed.

Extension of Section XVI. of Act VI. of 1854.

LIII. The provision contained in the 16th Section of Act VI. of 1854, that affidavits of particular witnesses, or affidavits as to particular facts or circumstances, may, by consent of the parties, or by leave of the Court obtained upon notice, be used in the hearing of any cause on the Equity side of the Supreme Courts, shall extend to all civil actions, suits, and proceedings on all sides of the Courts.

Extension of Section XVII. of Act VI. of 1854.

LIV. So much of the 17th Section of the same Act as provides that, upon the hearing of any motion, petition, or other proceeding in any of the said Supreme Courts, the Court may, upon the application of any of the parties thereto, or of its own accord, require and enforce the attendance and oral examination before itself of any witness or of any party to the suit, and may also require and enforce the production of any document or documents, and may direct the costs of the attendance and examination of such witness or party to be paid by such of the parties to the suit, or in such manner as it may think fit, shall extend to all civil actions, suits, and proceedings on all sides of the said Court.

Section XXXIII. of Act VI. of 1854 extended.

LV. The 33rd Section of the Act No. VI. of 1854, which applies only to proof of accounts on the Equity side of the said Supreme Courts, shall extend to and embrace all accounts directed to be taken on any side of the said Courts.

Proof of official documents.

LVI. Whenever, by any Statute or Act, Regulation or Ordinance now in force, or any Statute or Act to be hereafter in force, any certificate, certified copy, or other document, shall be receivable in evidence of any particular in any Court of Justice, the same, if it is substantially in the form and purports to be executed in the manner directed by the Statute, Act, Regulation, or Ordinance which makes it evidence shall be *prima facie* evidence, where it is rendered admissible, without proof of any seal, stamp, signature, character, or authority, which it is directed to have, or from which it is directed to proceed.

LVII. The improper admission or rejections

No new trial for rejection or improper reception of evidence.

dence shall not be ground of itself for a new trial or reversal of any decision in any case, if it shall appear to the Court before which such objection is raised, that, independently of the evidence objected to and admitted, there was sufficient evidence to justify the decision, or that, if the rejected evidence had been received, it ought not to have varied the decision.

Act not to render inadmissible evidence now admitted in the Company's Courts.

LVIII. Nothing in this Act contained shall be so construed as to render inadmissible in any Court any evidence which, but for the passing of this Act, would have been admissible in such Court.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

2nd February 1855.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 2nd of February 1855, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. III. OF 1855.

An Act for the better Prevention of Desertion from the Indian Navy.

Preamble.

Whereas it is expedient to amend and extend the laws in force for apprehending and detaining deserters from the Indian Navy and for punishing persons who aid and encourage such desertion, It is hereby enacted as follows :—

Repeal of Article 4 of Bombay Rule, Ordinance, and Regulation of July 1820.

I. Article 4 of a Rule, Ordinance, and Regulation for the Port of Bombay, passed by the Governor in Council and registered in the Court of the Recorder on the 11th day of July 1820, is hereby repealed in so far as it relates to Seamen of the Indian Navy.

Penalty for instigating desertion from the Indian Navy or concealing deserter.

II. Whoever, directly, or indirectly, instigates or procures any Officer, Seaman, or other person belonging to the Indian Navy to desert, or knowing that any Officer, Seaman, or other person belonging to the Indian Navy is about to desert, assists him in deserting; or knowing any Officer, Seaman, or other person belonging to the Indian Navy to be a deserter, harbours, conceals, or assists in concealing such deserter, shall for every such offence be liable to a fine not exceeding one thousand Rupees.

Penalty on Master in certain cases, if a deserter be concealed on board his ship.

III. If it shall appear that a deserter has been concealed on board any Merchant vessel, and that the Master or person in charge of such vessel for the time being, though ignorant of the fact of such concealment, might have known of the same but for some neglect of his duty as such Master or person, or for the want of proper discipline on board his vessel, such Master or person shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees. Provided always that no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful, unless the same shall be stated in the charge which the party is called upon to answer, and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly harboured or concealed a deserter on board his vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the vessel, allowed such deserter to be so concealed.

Charge may be in the alternative.

Jurisdiction.

IV. Any person, whether a European British subject or not, who shall be guilty of an offence punishable under this Act, shall be punishable for the same by any Justice of the Peace for any of the Presidency Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, or for any of the Settlements of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, Magistrate, Joint Magistrate, or person lawfully exercising the powers of a Magistrate in any port within the territories of the East India Company, within whose jurisdiction the offence may have been committed, or such person may have been apprehended or found, whether the offence shall have been committed within the local limits of the jurisdiction of such Officer or not; and any person hereby made punishable by a Justice of the Peace, shall be punishable on summary conviction.

Conviction to be quashed on merits only; form of conviction, &c.

V. No conviction, order, or judgment of any Justice of the Peace shall be quashed for error of form or precedure, but only on the merits; and it shall not be necessary to state on the face of the conviction, order, or judgment, the evidence on which it proceeds; but the depositions taken or a copy of them shall be returned with the conviction, order, or judgment, in obedience to any writ of *certiorari*; and if no jurisdiction appears on the face of the conviction, order, or judgment, but the depositions taken supply that defect, the conviction, order, or judgment shall be aided by what so appears in such depositions.

Saving of proceedings under Act No. XIV. of 1849.

VI. Nothing in this Act contained shall prevent any Justice of the Peace, Magistrate, or other Officer having authority in that behalf, from committing for trial any person who shall be charged with an offence punishable under Act No. XIV. of 1849, or any other Act hereafter to be in force, notwithstanding that such offence may be also punishable under this Act. Provided that no proceedings shall have been had against such person in respect of the same offence under this Act.

Proviso.

Commander-in-Chief of Indian Navy, &c. may issue Warrants for apprehension of deserters.

VII. Whenever, on information given on oath or solemn affirmation, where by law a solemn affirmation may be used instead of an oath, to the Commander-in-Chief of the Indian Navy, or other person who shall be in the performance of the duties of Superintendent of the Indian Navy, or his Deputy, or, in their absence, to the Senior Officer of the Indian Navy at any port or place within the territories of the East India Company, which oath or affirmation the several persons above-named shall severally under this Act have power to administer, or whenever on such information as aforesaid, given to any Justice of the Peace, Magistrate, Joint Magistrate, or person lawfully exercising the powers of a Magistrate, having jurisdiction within such port or place, there shall appear reason to suspect that any Officer, Seaman, or other person belonging to the Indian Navy, who may have deserted or be absent without leave, is on board any ship, vessel, or boat, or is concealed on shore at any such port or place within the territories of the East India Company, it shall be lawful for such Commander-in-Chief of the Indian Navy, or person performing the duties of Superintendent of the Indian Navy, or his Deputy, or such Senior Officer or Justice of the Peace, Magistrate, Joint Magistrate, or person lawfully exercising the powers of a Magistrate as aforesaid, to issue a Warrant authorizing the person or persons to whom such Warrant may be addressed to enter into and search, at any time of the day or night, any such ship, vessel, or boat, or any house or place on shore, and to apprehend any such Officer, Seaman, or person belonging to the Indian Navy, and to detain him in custody in order to his being dealt with according to Law.

Warrant to whom to be addressed, and by whom to be executed.

VIII. The Warrant to be issued under the preceding Section may be addressed to any persons in the Indian Navy, or to all Constables, Peace Officers, and

other persons who may be bound to execute the Warrant of any Justice of the Peace, Magistrate, Joint Magistrate, or person lawfully exercising the powers of a Magistrate, and acting in the execution of this Act; and all such persons shall be bound to execute, perform, and obey such Warrant.

Persons apprehended how to be dealt with, &c.

IX. Every person who shall be apprehended as a deserter from the Indian Navy, under any Warrant under the 7th Section of this Act, shall be brought without delay before a Justice of the Peace, Magistrate, Joint Magistrate, or person lawfully exercising the powers of a Magistrate, in or near the place wherein such person shall have been arrested, who shall examine such person, and if he shall be satisfied, either by the confession of such person or the testimony of one or more witness or witnesses, or by his own knowledge, that such person is a deserter from the Indian Navy, shall cause him to be placed on board some vessel of the Indian Navy, in order that he may be dealt with according to Law; and if there shall be no such vessel in or near the place wherein such deserter shall have been apprehended, shall cause such deserter to be conveyed to the nearest or most convenient prison and to be detained there until he can be placed on board a vessel of the Indian Navy for such purpose as aforesaid; and in every case in which any person shall be committed to prison as aforesaid, the committing Magistrate shall transmit an account thereof to the Commander-in-Chief of the Indian Navy or to the Officer commanding some vessel of the Indian Navy; and every person so committed to prison shall be entitled to his discharge from custody under such commitment, unless within three months from the date thereof he shall, on the requisition of the said Commander-in-Chief, or such other Officer as aforesaid, have been placed on board one of the vessels of the Indian Navy, in order that he may be dealt with according to Law.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

20th January 1855.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 23rd of December 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 24th of April next:—

A Bill to amend the Law relating to District Moonsiffs in the Presidency of Fort St. George.

Preamble.

Whereas it is expedient for the better administration of justice to extend the jurisdiction and amend the procedure of District Moonsiffs in the Presidency of Fort St. George, It is enacted as follows:—

Clause 1 and part of Clause 2, Section XII. Regulation VI. of 1816 of the Madras Code, repealed.

I. Clause 1st, Section XII. Regulation VI. of 1816 of the Code of Fort St. George, which prohibits District Moonsiffs from trying suits for damages on account of personal injuries, or for personal damages of any nature, without an order of reference from the Zillah Court, and so much of Clause 2nd of the same Section as prohibits District Moonsiffs from trying suits in which persons employed in their Cutcherries may be parties, are repealed.

Clauses 2, 3, and 4, Section X. Regulation XV. of 1816 of same Code extended to District Moonsiffs' Courts.

II. Clauses 2nd, 3rd, and 4th, Section X. Regulation XV. of 1816 of the said Code shall be applicable to the Courts of District Moonsiffs.

Also part of Clause 2, Section VI. of the above Regulation.

III. Clause 2nd, Section VI. Regulation XV. of 1816 of the said Code, relating to reviews of judgment, shall be applicable to the Courts of District Moonsiffs, except that the petition for a review need not be written upon stamped paper. Provided that, if a District Moonsiff shall be of opinion that a review of his judgment ought to be granted, he shall report the case to the Judge of the Zillah, who may permit such review, under the same rules as are prescribed in regard to similar applications to the Court of Sudder Adawlut.

Proviso.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

20th January 1855.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 20th of January 1855, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 24th of April next:—

A Bill to empower the Session Judge of Coimbatore to hold Sessions at Ootacamund, on the Neilgherry Hills.

Preamble.

Whereas it is expedient to provide that persons charged with offences committed on the Neilgherry Hills, for which they are amenable to the jurisdiction of the Session Judge of Coimbatore, shall be tried at Ootacamund, It is enacted as follows:—

Session Judge of Coimbatore empowered to hold Sessions at Ootacamund, on the establishment of a subordinate Criminal Court constituted according to Regulation VIII. of 1827 of the Madras Code.

I. When the Governor in Council of Fort St. George shall establish at Ootacamund on the Neilgherry Hills a subordinate Criminal Court constituted according to Regulation VIII. of 1827 of the Code of Fort St. George, it shall be lawful for the Session Judge of Coimbatore to hold Sessions at Ootacamund for the trial of persons committed by that Court for offences subject to his jurisdiction.

Principal Sudder Ameen to give notice of commitment to Session Judge.

II. When the Principal Sudder Ameen of such Court shall commit for trial before the Court of Session for the Zillah of Coimbatore a prisoner charged with a crime or misdemeanor subject to the jurisdiction of that Court, he shall give immediate notice of the commitment to the Session Judge, and the Session Judge shall, within two months from the date of the commitment, proceed to hold a Court at Ootacamund for the trial of such prisoner; and if any other prisoners shall have been committed in the meantime, he shall continue the Session of the Court until all such prisoners shall have been tried.

Principal Sudder Ameen vested with certain Criminal powers.

III. It shall be lawful for the Principal Sudder Ameen of the said Court to exercise all the powers of a Criminal Court constituted according to Regulation II. of 1827

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

2nd February 1855.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 2nd February 1855, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 7th of May next:—

A Bill for the Establishment and Maintenance of Boundary-marks in the Presidency of Fort St. George.

Preamble.

Whereas it is desirable, with a view to the better definition and security of landed property, the prevention of encroachments and disputes, and the identification of lands assessed to or exempted from the public revenue in the Presidency of Fort St. George, that provision

should be made for the establishment and maintenance of permanent marks to distinguish the boundaries of fields, holdings, estates, and villages; It is enacted as follows :—

Collectors, &c. to fix boundaries of fields, &c., and to require owners or occupants to from and maintain boundary-marks.

I. It shall be lawful for Collectors of Land Revenue, or persons exercising the powers of Collector, or such other Officers as the Government may appoint for the purpose, to fix the boundaries of fields, holdings, estates, or villages, and to require that marks be formed and maintained by the owners or occupants on the boundaries of such materials, and in such number and manner as may appear to such Officers sufficient, for distinguishing the limits of such fields, holdings, estates, or villages, whenever they may be of opinion that such demarcation is necessary for the prevention or adjustment of disputes.

Notices for the purpose when and how to be served.

II. Notices shall be served on the persons owning or occupying the conterminous fields, holdings, estates, or villages, requiring them to form or repair such boundary marks within ten days from the date of the notice, and in the event of these persons not being found in their village, the said requisition shall be posted in a conspicuous place in the village, which shall be held to be a sufficient service, notwithstanding it may afterwards appear that the owners or occupants were not correctly named or designated in the said notice.

In default of compliance, Officer may order erection or repair of necessary marks, at the expense of the owners or occupants.

III. In default of the owners or occupants of the fields, holdings, estates, or villages complying with such requisition, the said Officers may give directions for the erection and repair of such boundary-marks, and may order the costs to be equitably apportioned on the fields, holdings, estates, or villages which they serve to distinguish, and the same shall be charged to the persons possessing a right of ownership or occupancy in such fields, holdings, estates, or villages, and shall be levied in the same manner as arrears of land revenue.

Costs how to be charged as to unoccupied or unowned fields.

IV. In the case of unoccupied fields, of which the ownership is not at the time claimed, the costs shall be charged upon the revenue of the village in which the fields are situated, and no person subsequently claiming a right of ownership or occupancy in such fields shall have possession of the same until he makes good the costs so charged on account thereof.

Penalty for erasing, &c. marks, a moiety of which to be awarded to informer.

V. Any person convicted before a Magistrate of wilfully and without lawful excuse erasing, removing, or injuring such boundary-marks, or any survey-marks, fixed by an Officer of Government, with a view to the ascertainment of boundaries, shall be liable to a fine not exceeding Fifty Rupees for each mark so erased, removed, or injured, one-half of which fine may be awarded to the informer, and the other half shall be chargeable with the cost of restoring the mark. Whenever it may not be possible to detect the person who erased, removed, or injured such boundary or survey-marks as aforesaid, or the party who may have been convicted of such offence is unable to pay the fine awarded against him, the Collector or other Officer authorised in that behalf may order the costs of erecting or repairing the marks to be charged to the owners or occupants of the adjacent lands, or apportioned among the ryots of the village in proportion to their puttahs, as he may consider just and equitable, and such costs shall be levied in the same manner as arrears of land revenue.

Costs how to be recovered when offender is not known or unable to pay the fine.

Penalty for refusing or neglecting to attend when summoned.

VI. Any occupant or owner of land refusing or failing to attend when summoned by the Collector or other Officer authorised by Government, at the measurement and demarcation of his field, holding, estate, or of the village boundary in general, shall be liable to a fine not exceeding Fifty Rupees by order of the Collector or other such Officer, which fine shall be leviable by the same process as an arrear of land revenue.

Proceedings under Sections III. V. and VI. to be recorded in writing and appealable to the superior Revenue authorities.

VII. The proceedings of Officers imposing charges under Sections III. and V., or fines under Section VI. of this Act, shall be recorded in writing, and shall be subject to appeal to the Revenue authorities to whom they are subordinate.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Notice

Is hereby given, that the Commander in Chief of the Indian Navy will be prepared to receive Tenders for COALS fit for STEAM PURPOSES, for the service of Government.

2. The Coal is to be all of the best quality, and certificates of the quality and description of the Coals are to be forwarded with the Tender.

3. The rate tendered must include all charges till the Coals are delivered into the Government Stores, properly screened there, if required, at the expense of the tenderer, through a screen 1½-inch mesh.

4. The Coal shall be subjected to the inspection of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until their actual delivery into the Government Stores.

5. The Form of Tender below given must be adopted without alteration, and Government reserves to itself the right to reject, without assigning reason, any Tender, although it may appear to be the lowest.

Form of Tender.

To the Commander in Chief of the Indian Navy.

SIR,

With reference to the Government Notification dated the 30th June 1852, we hereby tender for the service of Government, Coals of the undermentioned descriptions, and at the price hereunto annexed :—

Description of Coals.	Per what Ship.	No. of Tons.	Price per Ton of 20 cwt. including all Charges.	Amount in Words.
			Rs. a. p.	

We agree to each and all of the conditions contained in the Government Notification above referred to.

Bombay (date). We are, &c.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
30th June 1852.

BOMBAY PRICE CURRENT

OF MEAT, POULTRY, FRUIT, BREAD, FLOUR, ROLONG, SAGO, BUTTER, MILK, FIREWOOD, OIL, CANDLES, SOAP, GHEE, SUGAR, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

BEEF.	Rs.	a.	p.
Prime Pieces.....1st sort, 8 to 10 lbs.	1	0	0
" " .....2nd " 12 "	1	0	0
" " .....3rd " 12 "	1	0	0
Brisket and Round ....1st " 12 "	1	0	0
" " ....2nd " 14 "	1	0	0
" " ....3rd " 16 "	1	0	0
Meat for Soup.....14 "	1	0	0
Shin, large .....each	0	3	6
" small .....each	0	3	0
Ox Tails .....each	0	0	8
Tongue, large .....each	0	3	0
" small .....each	0	2	6
Heart, large.....each	0	2	6
" small .....each	0	1	0
Marrow-bone .....each	0	1	0
Ox Palates .....each	0	0	8
Feet .....four	0	4	0
Suet .....per lb.	0	4	0
Tongues (salted, dry), Poona .....each	0	4	0
" (pickled), Bombay..... "	0	5	0

VEAL, SMALL.			
Hind Quarter.....1st sort, 4 lbs.	1	0	0
" .....2nd " 5 "	1	0	0
" .....3rd " 6 "	1	0	0
Fore Quarter .....1st " 5 "	1	0	0
" .....2nd " 6 "	1	0	0
" .....3rd " 6½ "	1	0	0

VEAL, LARGE.			
Hind Quarter.....1st sort, 4½ lbs.	1	0	0
" .....2nd " 5½ "	1	0	0
" .....3rd " 6½ "	1	0	0
Fore Quarter .....1st " 5½ "	1	0	0
" .....2nd " 6½ "	1	0	0
" .....3rd " 7 "	1	0	0
Head.....1st " each	0	12	0
" .....2nd " "	0	10	0
" .....3rd " "	0	8	0
Feet.....four	0	4	0
Liver and Heart.....each	0	1	0

MUTTON FOR EUROPEANS.			
Saddle .....1st sort, per lb.	0	3	0
" .....2nd " "	0	2	0
" .....3rd " "	0	1	6
Leg, Loin, Neck, & Shoulder, 1st " "	0	2	0
" " " 2nd " "	0	1	6
" " " 3rd " "	0	1	3
Breast .....1st " "	0	1	0
" .....2nd " "	0	1	3
" .....3rd " "	0	1	0
Tongue, Sheep's .....each	0	0	6
Brains..... "	0	0	6
Head ..... "	0	1	0
Liver and Heart..... "	0	1	0
Kidneys ..... "	0	0	4
Feet .....four	0	0	3
Suet .....per lb.	0	4	0

MUTTON FOR NATIVES.			
First sort.....10 lbs.	1	0	0
Second " .....12 "	1	0	0
Third " .....16 "	1	0	0

KID, SMALL.			
Hind Quarter.....1st sort, 4 lbs.	1	0	0
" .....2nd " 5 "	1	0	0
" .....3rd " 6 "	1	0	0
Fore Quarter .....1st " 5 "	1	0	0
" .....2nd " 6 "	1	0	0
" .....3rd " 7 "	1	0	0
Head, Feet, Liver, and Heart.....each	0	4	0

KID, LARGE.			
Hind Quarter.....1st sort, 4½ lbs.	1	0	0
" .....2nd " 5 "	1	0	0
" .....3rd " 6 "	1	0	0
Fore Quarter.....1st " 5½ "	1	0	0
" .....2nd " 6 "	1	0	0
" .....3rd " 6½ "	1	0	0

LAMB, SMALL.			
Hind Quarter .....1st sort, 4 lbs.	1	0	0
" .....2nd " 5 "	1	0	0
" .....3rd " 5½ "	1	0	0
Fore Quarter .....1st " 5 "	1	0	0
" .....2nd " 5½ "	1	0	0
" .....3rd " 6 "	1	0	0

LAMB, LARGE.			
Hind Quarter .....1st sort, 5 lbs.	1	0	0
" .....2nd " 5½ "	1	0	0
" .....3rd " 6½ "	1	0	0
Fore Quarter .....1st " 5½ "	1	0	0
" .....2nd " 6½ "	1	0	0
" .....3rd " 7 "	1	0	0

PORK, FRESH AND SALT.			
Pork, fresh .....10 lbs.	1	0	0
Pig, Roasting, large size .....each	1	4	0
" small " .....each	1	0	0
Pig's Head .....20 lbs.	1	0	0
Sausages ..... 5 "	1	0	0

PORK, FRESH AND SALT (*continued*).	Rs.	a.	p.
Trotters, large.....per four	0	1	4
" small..... "	0	1	0
Pig's Liver and Heart.....	0	2	0
Pork, salt, Country .....8 lbs.	1	0	0

POULTRY.			
Geese.....each	4	0	0
Turkey, cock, Bombay ..... "	8	0	0
" hen, " ..... "	4	0	0
" cock, Goa ..... "	6	0	0
" hen, " ..... "	3	0	0
Fowls, large, Surat ..... "	1	8	0
" small, " ..... "	1	0	0
" large, Bombay ..... "	0	8	0
" small, " ..... "	0	6	0
Ducks, large..... "	0	10	0
" small..... "	0	8	0
Chickens, large .....per dozen	2	0	0
" small..... "	1	12	0
Hens' Eggs.....each	0	0	3
Ducks' " ..... "	0	0	3

FRUITS OF SORTS.			
Pine-apples, Bombay, large .....each	0	0	0
" " small..... "	0	0	0
" Goa, large ..... "	0	3	0
" " small..... "	0	2	0
Pomelos, large..... "	0	12	0
" small ..... "	0	8	0
Guavas, large ..... "	0	0	8
" small ..... "	0	0	6
Oranges, large ..... "	0	1	0
" small ..... "	0	0	9
" common..... "	0	0	4
Grapes, black.....per seer	0	4	0
" green..... "	0	1	6
Melons, Water, large .....each	0	3	0
" " small ..... "	0	2	0
" Musk, large..... "	0	0	0
" " small ..... "	0	0	0
Plantains, red, large..... "	0	0	8
" " small ..... "	0	0	6
" yellow, large ..... "	0	0	4
" " small..... "	0	0	3
Limes, sweet ..... "	0	0	9
" sour..... "	0	0	1
Potatoes, Neilgherries, large .....per seer	0	0	0
" " small ..... "	0	0	0
" Mahableshwur, large ..... "	0	1	3
" " small ..... "	0	1	0
" Poona, large..... "	0	0	6
" " small..... "	0	0	4
" Surat, large ..... "	0	0	6
" " small..... "	0	0	4
Yams, white..... "	0	0	6
" red..... "	0	0	6
Onions ..... "	0	0	3
Ginger ..... "	0	0	4

DRY FRUITS OF SORTS.			
Plums, fine .....per seer weight	0	0	0
" coarse..... " "	0	5	0
Currants, fine..... " "	0	4	0
" coarse..... " "	0	3	0
Prunes, new ..... " "	0	2	0
" old ..... " "	0	1	6
Almonds, sweet ..... " "	0	1	6
" bitter..... " "	0	2	0

BREAD, &c.			
A loaf, 1st sort .....13 oz. each	0	1	4
" 2nd " .....13 " "	0	1	0
" brown .....32 oz. "	0	2	0
" " .....16 " "	0	1	0
Flour, Wheat.....per seer measure	0	3	4
Rolong..... " "	0	3	4
Sago, fine ..... " weight	0	1	3
" coarse..... " "	0	1	0
Arrowroot, best ..... " "	0	2	0
" coarse ..... " "	0	1	6

MILK AND BUTTER.			
Cows' Milk .....per seer measure	0	1	4
" Butter.....per cup of 2 oz.	0	1	4
Buffaloes' Milk.....per seer measure	0	1	2
" Butter.....per cup of 2 oz.	0	1	2

FIREWOOD.			
Babool.....per cdy. of 28 mds. (784 lbs.)	3	0	0
Khair..... " " "	2	8	0
Aine..... " " "	2	8	0
Kurmell.... " " "	2	12	0

OILS, CANDLES, AND SOAP.			
Cocoanut Oil ...1st sort, per md. of 28 lbs.	3	9	0
" " ...2nd " "	3	7	0
Jeenglee..... " "	2	10	0
" Ghantee..... " "	2	6	0
Erundia, or Castor Oil .. " "	2	2	0
Candles, Europe ..... " "	18	0	0
" Goa..... " "	20	0	0
" Cochin ..... " "	19	0	0
Soap, Country..... " "	1	4	0
" Europe, yellow .... " "	3	6	0
" " white .... " "	3	8	0

SUGAR OF SORTS.	Rs.	a.	p.
Sugar, Pinfa.....per md. of 28 lbs.	5	8	0
" Candy....1st sort, " "	5	0	0
" " ....2nd " " "	4	8	0
" " ....3rd " " "	4	4	0
" soft.....1st " "	4	8	0
" " .....2nd " " "	3	0	0
" brown ..... " "	2	8	0
Jagree..... " "	1	8	0

GHEE OF SORTS.			
Ghee, Kurrachee .....per md. of 28 lbs.	5	8	0
" Surat ..... " "	6	0	0
" Bhownuggur ..... " "	5	8	0
" Balghanty ..... " "	5	12	0
" Ghanty ..... " "	5	0	0
" Rajapoor ..... " "	5	12	0
" Jaffrabad ..... " "	8	0	0

GRAIN OF SORTS.			
Wheat, Hansia.....per cdy. of 8 pharas	22	0	0
" Jambooseer...1st sort, " "	18	0	0
" " ....2nd " " "	18	0	0
" Bhownuggur..1st " "	17	0	0
" " ..2nd " " "	16	0	0
" Ghantee ..... " "	15	0	0
" Sindee ..... " "	14	0	0
Gram, Jambooseer..... " "	20	0	0
" Ghogaree, new ..... " "	17	0	0
" " old..... " "	16	0	0
" Ghantee, new..... " "	16	0	0
" " old ..... " "	15	0	0
" Venjaloo ..... " "	18	0	0
Woorced, Ghantee ..... " "	15	0	0
" Malabar ..... " "	15	0	0
" Cutch ..... " "	15	8	0
" Ghogaree..... " "	17	0	0
Mutt, Ghogaree..... " "	14	0	0
" Ghantee ..... " "	13	0	0
" Cutch ..... " "	12	8	0
Mugg, " ..... " "	17	0	0
" Ghogaree ..... " "	13	0	0
Bazaree, Ghantee..... " "	14	0	0
" Bhownuggur, 1st sort, " "	19	0	0
" " 2nd " "	18	0	0
" Rajapoor ..... " "	15	0	0
Barley, new ..... " "	16	0	0
" old..... " "	15	0	0
Toor .....1st sort, " "	15	0	0
" .....2nd " "	14	0	0
Joaree..... " "	12	0	0
Nacheny..... " "	10	0	0
Vattana ..... " "	18	0	0
Chowley .....per phara	2	12	0
Dall, Broach..... "	3	0	0
" Surat..... "	3	4	0

UNBOILED RICE OF SORTS.			
Rice, Putney .....per phara	2	0	0
" Sindey, red ..... "	0	0	0
" raw ..... "	1	12	0
" red ..... "	1	10	0

BEATEN RICE OF SORTS.			
Rice, Jerasaul .....1st sort, per phara	3	8	0
" " .....2nd " "	3	0	0
" Vergole .....1st " "	2	12	0
" " .....2nd " "	2	8	0
" Sindey ratra ..... "	0	0	0
" Segundee ..... "	3	12	0
" Putney ..... "	2	8	0
" raw ..... "	2	4	0

MANGALORE RICE OF SORTS.			
Rice, unboiled .....1st sort, per robin	3	0	0
" " .....2nd " "	2	12	0
" boiled .....1st " "	2	4	0
" " .....2nd " "	2	0	0

BENGAL RICE OF SORTS.			
Rice, unboiled..1st sort, per bag of 168 lbs.	6	8	0
" " ..2nd " " "	6	0	0
" boiled....1st " "	6	0	0
" " ....2nd " "	5	8	0

BHATT.			
Bhatt, Putney.....per moora of 25 pharas	22	0	0
" raw..... " "	20	0	0
" red..... " "	18	0	0

SUNDRIES.			
Saltpetre, Europe .....per md. of 28 lbs.	2	8	0
" Bengal..... " "	3	4	0
" Rajapoor..... " "	1	12	0
Pepper, black ....1st sort, per seer weight	0	2	0
" " ....2nd " "	0	1	9
" white..... "	0	5	0
Garlick, large..... "	0	0	0
" small ..... "	0	0	0
Camphor .....per lb.	0	8	0
Salt, table..... per seer measure	0	1	4
" common, white.....per pylee	0	1	2
" " black..... "	0	1	0

Fish and Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of them.

Bombay Measures by which the articles are sold:—4 Seers are one Pylee—17 Pylees are one Phara—8 Pharas are one Candy—25 Pharas are one Moora. A Robin of Rice averages about 15 Pylees.

Bombay Weights by which the articles are sold:—1 Seer is 11 ozs. and 4 drs.—40 Seers are 1 Maund.—1 Maund is 28 English Pounds.

Published by order of the Board of Conservancy,

Bombay, Monday, 19th February 1855.

J. WATSON, Clerk of the Markets.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described, have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh year of Victoria, Chapter XXI. :—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Pandoo Nanajee	Carpenter.....	Hindoo	Without the Fort, on Girgaum Road, near Portuguese Chapel.	6th	Feb.	1855.
James Bailey Watson.	Proprietor of the "Oriental Hotel."	European....	Without the Fort, at Mazagaum.	12th	,,	,,
Janardon Purshotum Naik.	A Clerk in the Bombay Custom House.	Hindoo.....	Without the Fort, in Jamboolwaddy.	13th	,,	,,
Alexander Raitt	A Captain in the 16th Regt. Bombay Native Infantry.	European....	Without the Fort, at Tannah.	14th	,,	,,
Robert Hastings	A Cryer in the Bombay Supreme Court.	European....	Within the Fort, in the Court House.	16th	,,	,,
Raghoba Narronjee..	Late a Clerk to Luxumon Hurrychundjee.	Hindoo.....	Without the Fort, in NewHunumanStreet.	17th	,,	,,
Hunmuntrow Limbajee, and Rye his wife.	The former was lately carrying on business as a Sawyer, and the latter as a Milk Seller.	Hindoos.....	Without the Fort, in Nagpadda.	,,	,,	,,
Raghoonath Juggonnath.	An Assistant Master in the Elphinstone Institution.	Hindoo.....	Without the Fort, in Lowarchawl.	19th	,,	,,

Orders in the matters of the above-named Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Dial Khimjee	3rd Monday.....	March next	11 o'clock.
James Bailey Watson	Ditto	Ditto	Ditto.
Antonio Rozario Magalhaens	Ditto	Ditto	Ditto.
Robert Hastings	Ditto	Ditto	Ditto.
Alexander Raitt	Ditto	Ditto	Ditto.
Thucker Pragjee Cumma and Thucker Canjee Cumma.....	Ditto	Ditto	Ditto.
Pandoo Nanajee	Ditto	Ditto	Ditto.
Raghoonath Juggonnath	Ditto	Ditto	Ditto.
Janardon Purshotum Naik	Ditto	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The above-named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

Dividend payable in the undermentioned Estate.

Luxumon Balcrustnajee, 1st Tuesday in March next, of 12 per cent.

J. A. McKENZIE,
Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 20th day of February 1855.

નાદાર દેવાદારોની કોરટ મધે.

જાહેર ખબર એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે, જે વિગત સાથે એની હેઠળ જે જુદી જુદી આશામીઓનાં નામો લખેલા છે, તેઓએ મુંબઇની નાદાર દેણદારોનાં છુટકા કરનારી કોરટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજએવી છે જે વિક ટોરીયાના અગિઆરમે વરસે જે ધારો કરીને કરાવ્યો છે, તેના એ કવિશમાં બાબતનો ખલાજ હમોને મળે.

નામ.	ધંધો.	જાત.	રેહેવાનું ઠેકાણું મુંબઇમધે.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દાડા.	માસ.	વરસ.
પાંડુ નાનાજી.....	સુતાર.....	હીંદુ.	કોટ બાહાર ગીરગામના રસ્તા ઉપર પ્રીંગીના દેવળ પાસે.	૬ ઠો	ફેબ્રુવારી.	૧૮૫૫.
જેમ્સ બેલી વાટસન....	ઓરીએંટલ હોટેલ નામના પોચ પ્યાનાનો માલીક.	યુરોપિઅન.	કોટબાહાર મજગાંમ મધે.	૧૨ મો	એજ.	એજ.
જનાર્દન પરશોતમ નાએક.	મુંબાઇની માંડવીમધે લખનારો	હીંદુ.	કોટબાહાર જાંબુલવાડીમધે	૧૩ મો	એજ.	એજ.
અલેકજાંડર રેટ.....	મુંબાઇની કાલી પેદળની ૧૬ મી પલટન મધે કપતાન.	યુરોપિઅન.	કોટ બાહાર થાણે.....	૧૪ મો	એજ.	એજ.
રાબર્ટ હેરાટીન્સ.....	મુંબાઇની સુપ્રીમ કોર્ટમધે કરાએર.	યુરોપિઅન.	કોટ મધે કોરટની હવેલીમાં.	૧૬ મો	એજ.	એજ.
રાધુમા નારણજી	થોડા દાહાડા ઉપર લખમન હરીચંદરજીને તાં લખનારો.	હીંદુ.	કોટ બાહાર નવી હનમાંન ગલી મધે.	૧૭ મો	એજ.	એજ.
હમંતરાવ લીંબાજી તથા તેની ધણીઆની રાઈ-	પેહેલો થોડા દાડા ઉપર કરાઇનો ધંધો કરતો હતો તથા બીજી દુધ વેચનારી.	હીંદુ.	કોટ બાહાર નાગ પાડા ઉપર.	૧૭ મો	એજ.	એજ.
રઘુનનાથ જગનનાથ ..	એલપીસ્ટન નામનીમોટીનીશા ળમાંના આસીસ્ટંટ માસ્તર.	હીંદુ.	કોટ બાહાર લવ્હાર ચાળ મધે.	૧૯ મો	એજ.	એજ.

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની બાબતમાં બનતી રીતિ હુકમ થયા છે, જે ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી કલમ પ્રમાણે નાદાર દેવાદાર મજકુરોની થાવર તથા જંગમ મિલકત તથા ચીજ વસ્ત આ નામદાર કોરટનાં આફિસિઅલ આસેનીના તાબામાં આપે.

નીચે લખેલા નાદાર દેવાદારની અરજીઓ સાંભળવારાહ ઠરાવેલા દાહાડા.

નામ.	વખત.		
	દાડા.	માસ.	કલાક.
દયાલ ખિમજી	૩ જો સોમવાર.	આવતો માર્ચ.	૧૧.
જેમ્સ બેલી વાટસન.....	એજ.	એજ.	એજ.
અંતોનીઓ રોજારીઓ માગલહેનસ.....	એજ.	એજ.	એજ.
રાબર્ટ હેસટિન્સ	એજ.	એજ.	એજ.
અલેકજાંડર રેટ	એજ.	એજ.	એજ.
ઠકર પરાગજી કમા તથા ઠકર કાંનજી કમા	એજ.	એજ.	એજ.
પાંડુ નાનાજી	એજ.	એજ.	એજ.
રઘુનાથ જગનનાથ	એજ.	એજ.	એજ.
જનાર્દન પરશોતંમ નાએક.....	એજ.	એજ.	એજ.

આડા આવનાર લેણુદારોએ થોડામાં થોડા સાંભળવાના તણુ દાડા અગાઉ, સોગણુનાંમાથી સાબીત કરેલા પોતાના દાવા હમારી આફીસમાં દાખલ કરવા જોઇએ, તથા સિરસ્તા પ્રમાણે તેઓને પ્રી આપવી જોઇએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાનાં દેવાની, તથા માલ મિલકતની, ટીપો હમારી આફીસમાં દાખલ કરાવી છે.

નીચે લખેલા ઇસ્ટેટમાં ફાલા આપવાને ઠરાવીઆ છે તેહેની વિગત.

નામ.	વખત.		
	દાડા.	માસ.	શેંકડે ટકા.
લક્ષમણ બાલકરશાણુજી	૧ લો મંગલવાર.	આવતો માર્ચ.	ટકા. ૧૨

શ્રી મુંબઇના કોટમધે, કોર્ટના કલાર્કની આફીસમાં, લખી તારીખ ૨૦ મી ફેબ્રુવારી સને ૧૮૫૫.

જે. એ. મકેનજી,
કોર્ટના કલાર્ક સહી.

(True Translation)
J. FLYNN, Chief Translator.

For Sale

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

Jameson's Code of 1850, bound ..... Rs. 12
„ „ Appendix No. I. (1852), in wrapper ..... „ 3
„ „ Appendix No. II. (1854), bound „ 3
Rules for Guidance of Courts Martial (1854), bound ..... „ 3
Forms for Courts Martial, a complete Set, stitched ..... „ 1

Also a few Copies of

New Postal Act (No. XVII. of 1854), with Rules for Management of Post Office Department *(corrected edition)*, and District Post Rules, stitched ..... „ 1

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received by the Acting Deputy Commissary General for the CONVEYANCE to LONDON of—

50 Boxes of Military Stores, about 8¾ tons by measurement, consigned to the Honorable the Court of Directors, East India House, London.
20 Tierces of Salt Provisions, the tonnage of which is about 3¼ tons.

The name of the Vessel on which it is proposed to convey the Stores is to be inserted in the tender.

Further particulars may be learnt on application at this Office, from 10 A. M. to 5 P. M. daily, Sundays excepted.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Depy. Commy. General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office, 5th December 1854.

TERRITORIAL DEPARTMENT,

FINANCE.

The Right Honorable the Governor in Council, having reason to believe that existing Orders relative to Refunds to Subscribers to "Warden's Official Fund" (who have already forfeited, or may hereafter forfeit, for themselves and families, all claims to Pensions from that Institution) have not been sufficiently understood by Heads of Departments, nor sufficiently explained to the parties concerned, (whence applications for Refunds have sometimes been erroneously rejected by the former, and unduly delayed by the latter,) has directed that the following Rules in respect to claims for such Refunds, and the conditions under which they will be admitted, shall be published for general information:—

I. Persons who had ceased to subscribe to the "Native Pension Fund" prior to 23rd January 1829, (on which date the Regulations of "Warden's Official Fund" were promulgated,) and who have not yet withdrawn their Subscriptions, are entitled to receive back the same, with compound interest at four per cent. per annum up to the date of their ceasing to subscribe.

II. Persons who had continued to subscribe to "Warden's Official Fund" up to 30th April 1832, (the date of its abolition,) but who did not signify their intention to retain their claims on the Institution, as required by the late Committee's Notifications dated 9th June and 20th August following, and who have not yet withdrawn their Subscriptions, are entitled to receive back the same, with compound interest at six per cent. per annum up to the 5th of September of that year (1832).

III. Persons who had ceased to subscribe to "Warden's Official Fund" previous to the 30th April 1832, and who did not signify their wish to retain their claims on the Fund, agreeably to the late Committee's Notifications specified in Clause II., and who have not yet withdrawn their Subscriptions, are entitled to receive back the same, with compound interest at six per cent. per annum up to the date of their ceasing to subscribe.

IV. Persons who signified their wish to retain their claims on the Fund, agreeably to the late Committee's Notification above specified, and did not withdraw their Subscriptions within the period allowed by the Government Notification dated 27th November 1849, but who have since been thrown out of Government employ, and who consequently have now no claim under the Regulations to Pension from the Fund, are entitled to receive back their Subscriptions, with compound interest at six per cent. per annum up to the 30th April 1832, provided they are willing to accept this Refund on the understanding that in the event of their re-employment in the Public Service, their Families will not, thereafter, have any claims on the Fund for Pensions, and also that, in the event of their re-employment in the Public Service, their former period of servitude will not be taken into account in calculating their claims for a Government Pension on final retirement.

V. Legal representatives of Subscribers to the above-named Institution, whether of those who signified their wish to retain their claims on the Fund, or of those who did not, are entitled, if the said Members died when out of the Government Service, and without having received back their Subscriptions, to the refund of the same, with compound interest at the same rate and up to the same period as would have been due to the deceased parties had they applied for the Refund previous to their death.

VI. All persons who have neglected to apply for the refund of Subscriptions to which they were entitled in April 1832, (upwards of 22 years ago,) as specified in Clauses I. II. and III., and all legal representatives of such persons deceased, are hereby required to submit, with as little delay as possible, to the Civil Auditor, through the head of the Department through which the person on whose behalf the claim is advanced may have last subscribed, their applications for the refund of any sums to which they may be entitled as above set forth.

VII. All Officers at the Head of Departments will take care that this Notification is made known to all whom it may concern within the limits of their authority. All Officers in the Mofussil will likewise cause it to be promulgated throughout the Districts under their control.

VIII. Applications for Refunds are to be sent direct to the Civil Auditor, by the Head of the Department through which the applicant last subscribed. They are to be accompanied by declarations, certifying, after strict inquiry into each case, that the parties concerned have not already received back their Subscriptions, nor obtained Pensions either from Government or the Fund.

IX. This Notification is not to be read as in any way cancelling or modifying the former Government Notification, dated the 27th November

1849, published in consequence of instructions received from the Honorable the Court of Directors.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. YOUNG,
Offg. Chief Secretary to Government.

Bombay Castle, 10th February 1855.

जाहिरनामा.

टेरिटोरीयल डिपार्टमेंट.

फिन्यान्स.

ऐसाजे वार्डीन आफिशीअल फंडांत खुद ऐवज भरणारांचा व त्यांचे कुटुंबांचा फंडांतून पेनशन मिळण्याचा दावा रद होऊन गेला आहे किंवा या पुढें रद होईल त्या ऐवज भरणारांस ऐवज परत देण्याविशीं जे हुकूम आहेत ते खात्याखात्याचे मुख्यांस बरोबर समजले नाहींत व ज्या लोकांचा फंडाशीं संबंध आहे त्यांस त्यांणी ते बराबर समजाविले नाहींत आणि या कारणावरून खात्याखात्यांचे मुख्यानीं ऐवज परत मिळण्याविशींचे अर्ज केव्हां केव्हां चुकून ना कबुल केले आहेत आणि फंडाशीं संबंध असणारे लोकानी अर्ज करण्यास उगीच दिनावधी केली असें नजरेस आल्यावरून बंदिगान आली नवाब मुस्तताब हजरत रैट हनराबल गवरनर साहब बाहादूर दर इजलास कौंसल हे फर्मावितात कीं ऐवज परत मिळण्याविशींचे दाव्याबाबद व ते दावे कोणत्या शर्तीने कबुल करण्यांत येतील त्या शर्ती बाबद खालीं लिहिलेल्या कानू सर्वांस मालुम होण्याकरितां प्रसिध्द कराव्या.

१. तारीख २३ ज्यानेवारी सन १८२९ रोजीं वार्डीन आफिशीअल फंडाचे कायदे प्रगट केले त्या तारिखे पूर्वी नेठिव पेनशन फंडांत ऐवज भरण्याचे ज्या लोकानी महकूब केले आणि आपला भरलेला ऐवज आज पावेतों परत घेतला नाहीं त्या लोकांस तो ऐवज परत मिळेल आणि ऐवज भरण्याचें महकूब केल्या तारिखेपर्यंत दर साल दर शेकडा टके ४ प्रमाणे चक्रवाढ व्याजही त्या ऐवजाचें त्या लोकांस मिळेल.

२. वार्डीन आफिशीअल फंड तारीख ३० एप्रील सन १८३२ रोजीं बंद झालें त्या तारिखेपर्यंत त्या फंडांत ज्या लोकानी ऐवज भरला आणि तारीख ९ जून व तारीख २० आगस्ट सन १८३२ चे जाहिरनामे माजी कमिटीने लाविले त्या प्रमाणे सदर्हू फंडांत आपले दावे राखण्याचा इरादा जाहिर केला नाहीं व आपला भरलेला ऐवज आजपर्यंत परत घेतला नाहीं त्या लोकांस तो ऐवज परत मिळेल आणि तारीख ५ सपटेंबर सन १८३२ पर्यंत दरसाल दर शेकडा टके ६ प्रमाणें चक्रवाढ व्याजहीं त्या ऐवजचें मिळेल.

३. तारीख ३० एप्रील सन १८३२ पूर्वी वार्डीन आफिशीअल फंडांत ऐवज भरण्यांचें ज्या लोकानी महकुब केलें आणि दुसरे कलमांत लिहिलेले माजी कमिटीचे जाहिरनाम्या प्रमाणें फंडांत आपला दावा राखण्याची इछा जाहिर केली नाहीं व आपला भरलेला ऐवज आजपावेतों परत घेतला नाहीं त्या लोकांस तो ऐवज परत मिळेल आणि ऐवज भरण्यांचे महकूब केल्या तारिखे पर्यंत दरसाल दर शेकडा टके ६ प्रमाणें चक्रवाढ व्याज हीं त्या ऐवजचें मिळेल.

४. वर लिहिलेले माजी कमिटीचे जाहिरनाम्या प्रमाणें फंडांत आपले दावे राखण्याची खुषी ज्या लोकानी जाहिर केली व आपला भरलेला ऐवज तारीख २७ नवेंबर सन १८४९ चे सरकारी जाहिरनाम्यांत लिहिलेले मुदतींत परत घेतला नाहीं आणि अलीकडे सरकार चाकरींतून दूर झाले आहेत आणि त्यांमुळें त्या फंडांतून पेनशन मिळण्यांचा दावा कायद्याप्रमाणें रद्द जाहाला आहे तर त्या लोकांस भरलेला ऐवज परत मिळेल आणि तारीख ३० एप्रील सन १८३२ पर्यंत दरसाल दर शेकडा ६ टके प्रमाणें चक्रवाढ व्याज हीं त्या ऐवजाचें मिळेल परंतु सदर्हू ऐवज मिळण्याची शर्त आशी कीं ते लोक पुन्हा सरकार चाकरींत राहिले असतां शेवटीं चाकरी सोडतील त्या वेळेस सरकारी पेनशनाचे दाव्याचे हिशोबांत त्यांची पूर्वीची चाकरीची मुदत मोजली जाणार नाहीं आणि फंडांतून पेनशन मिळण्याचा त्यांचे कुटुंबाचा दावा राहाणार नाहीं.

५. वार्डीन आफिशीअल फंडांत आपले दावे राखण्याची इछा ज्या ऐवज भरणारानी जाहिर केली त्यांणी किंवा ज्यांणी जाहिर केली नाहीं त्यांणी आपले मरणा पूर्वी भरलेला ऐवज परत मिळण्याविशीं अर्ज केला असतां ज्या दराने व ज्या मुदती पर्यंत चक्रवाढ व्याज सहीत तो ऐवज त्यांस परत मिळता त्याच प्रमाणें ते मेल्या नंतर चक्रवाढ व्याज सहित तो ऐवज त्याचे वारसांस मिळेल परंतु ऐवज भरणारे सरकार चाकरीतून दूर जाहाल्या नंतर आणि भरलेला ऐवज त्यांणी परत घेतल्या वांचून ते मेले असतील तर वारसास ऐवज परत मिळेल.

६. पहिले व दुसरे व तिसरे कलमांत लिहिल्या प्रमाणे (बारीस वर्षा मागें) सन १८३२ चे एप्रील महिन्यांत ज्यांचा भरलेला ऐवज परत घेण्याचा दावा पोहचत होता तो ऐवज परत मागण्यास ज्याणी हयगय केली त्यांस व आशीं मनुष्यें मयत झालीं असतील त्यांचे वारसांस फर्माविण्यांत येतें कीं वर लिहील्या प्रमाणें त्यांचा ज्या ऐवजावर दावा असेल तो ऐवज परत मिळण्याविशीं सिवील अडीटर साहेब यांजकडे विलंब न लावितां अर्ज करावा परंतु ज्या ऐवज भरणारे मनुष्यांचे संबंधाने दावा केला असेल त्या मनुष्याने ज्या खात्यांतून शेवटीं ऐवज भरला असेल त्या खात्याचे मुख्याचे मारफत सदर्हू अर्ज करावा.

७. आपल्या हुकमतींत ज्या लोकांस हा जाहिरनामा लागू असेल त्यांस हा जाहिरनामा समजविण्याविशीं खात्या खात्याचे मुख्य आमलदारानी बंदोबस्त ठेवावा— जिल्ह्यांतील सर्व अमलदारानी आपआपले जिल्ह्यांत हा जाहिरनामा प्रगट करण्याचा हा बंदोबस्त करावा.

८. अर्जदाराने शेटवीं ज्या खात्यांतून ऐवज भरल असेल त्या खात्याचे मुख्यानें ऐवज परत मिळण्याचे अर्ज परभारें सिवील अडिटर साहेबाकडे पाठवावे— व भरलेले ऐवजांशीं ज्या लोकांचा संबंध आहे तो ऐवज परत मिळाला नाहीं किंवा सरकारांतून अथवा फंडांतून पेनशन मिळालें नाहीं असा दाखला दर एक मुकदम्याची बारीक चौकसी करून अर्जा बरोबर पाठवावा.

९. आनरबल कोर्ट डरेकटर यांजकडून हुकूम आल्यावरून तारीख २७ नवेंबर सन १८४९ चा पेशजी सरकारी जाहिरनामा लाविला आहे तो या जाहिरनाम्यावरून कोणतेही रीतीने रद होतो किंवा फिरतो असें समजुं नये.

बमोजी बे हुकूम बंदीगान आलिनवाब मुस्तताब हाजरत रैट
हनराबल गवरनर साहेब बाहादूर दर इजलास कौंसल.

सही.
हेनरी, यंग,
आफिसीयेटिंग चीफ सेक्रेटारी नि॥ सरकार.

तारीख १० माहे फेब्रवारी सन १८५५
इसवी मु॥ मुंबई.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

જાહેરનામું.

ટેરીટોરીઅલ ડિપાર્ટમેંટ.

ફીનાનસ.

એવું જે વારડીન આશીશીઅલ ફંડમાં અવેજ ભરનારાઓ નો પોતાનો તથા તેઓના કુટુંબનો તે ફંડમાંથી પેનરાન મલવાનો દાવો રદ થઈ ગએલો છે અથવા હવેથી રદ થશે. તે અવેજ ભરનારાઓને અવેજ પાછો આપવા બાબત જે હુકમો છે તે ખાતાંના મુખ્યોને બરાબર સમજાયા નથી તથા જે લોકોનો ફંડસાથે સંબંધ છે તેઓને તેઓએ બરાબર રામજાવ્યા નથી અને એ કારણથી ખાતાંના મુખ્યોએ અવેજ પાછો મલવા બાબતની અરજીઓ કેટલાકવખતે ભુલથી ના કબુલ કીધી છે અને ફંડસાથે સંબંધ રાખનારા લોકોએ અરજી કરવાની અમથીજ વાર લગાડી એવું નજર માં આવ્યા ઉપરથી બંદગાન આલીનવાબ મુસ્તેતાબ હજરત રેટ આનરબલ ગવરનર સાહેબ બાહાદુર દર ઇજલાસ કૌંસલ ફરમાવે છે કે અવેજ પાછો મળવા વિરોના દાવા બાબત તથા તે દાવા કઈ કઈ સરતથી કબુલ કરવામાં આવેશે તે સર તો બાબત હેઠલ લખેલી કાનુન સર્વે ને જાહેર થવાસારૂ પ્રસિ ધ કરવી.

૧. તારીખ ૨૩ મી માહે જનેવારી સન ૧૮૨૬ ને રોજે વારડીન આશીશીઅલ ફંડના કાએદા પ્રગટ થયા તે તારીખની આગમચ નેટીવ પેનરાન ફંડમાં અવેજ ભરવાનું જે લોકોએ મોકુફ કીધું અને પોતાનો ભરેલો અવેજ આજ સુધી પાછો લીધો નથી તે લોકોને તે અવેજ પાછો મળશે. અનેં અવેજ ભરવાનું મોકુફ કિધાંની તારીખ સુધી દર વર્શે દર રોકડે ૪ ટકા પ્રમાણે ચક્રવૃધી વ્યાજપણ તે અવેજનું તે લોકોને મળશે.

૨. વારડીન આશીશીઅલ ફંડ તારીખ ૩૦ મી આપ્રેલ સને ૧૮૩૨ ને રોજે બંધ થઉ તે તારીખ સુધી તે ફંડમાં જે લોકોએ અવેજ ભરીઓ અને તારીખ ૯ મી જુન તથા તારીખ ૨૦ મી આગસ્ટ સને ૧૮૩૨ નાં જાહેરનામાં માજી કમેટીએ મારીઆં તે પ્રમાણે સદર્હુ ફંડમાં પોતાનો દાવો રાખવાનો ઇરાદો જાહેર કિધો નહી તથા પોતાનો ભરેલો અવેજ આજ સુધી પાછો લીધો નથી તે લોકોને તે અવેજ પાછો મળશે. અને તારીખ ૫ મી સપટંબર સન ૧૮૩૨ સુધી દર વર્શે દર રોકડે ૬ ટકા પ્રમાણે ચક્રવૃધી વ્યાજપણ તે અવેજનું મળશે.

૩. તારીખ ૩૦ મી અપ્રેલ સન ૧૮૩૨ પેહેલાં વારડીન આશીશીઅલ ફંડમાં અવેજ ભરવાનું જે લોકોએ મોકુફ કીધું અને ૨ જી કલમમાં લખેલાં માજી કમેટીનાં જાહેરનામાં પ્રમાણે ફંડમાં પોતાનો દાવો રાખવાની ઇચ્છા જાહેર કીધી નહીં તથા પોતાનો ભરેલો અવેજ આજ સુધી પાછો લીધો નથી તે લોકોને તે અવેજ પાછો મલશે અને અવેજ ભરવાનું મોકુફ કિધાંની તારીખ સુધી દર વર્શે દર રોકડે ૬, ટકા પ્રમાણે ચક્રવૃધી વ્યાજ પણ તે અવેજનું મળશે.

૪. ઉપર લખેલાં માજી કમેટીનાં જાહેરનામાં પ્રમાણે ફંડમાં પોતાનો દાવો રાખવાની જે લોકોએ ખુશી જાહેર કીધી તથા પોતાનો ભરેલો અવેજ તારીખ ૨૭ મી માહે નવેંબર સન ૧૮૪૯ ના સરકારી જાહેરનામામાં લખેલી મુદતમાં પાછો લીધો નહીં અને હાલમાં સરકારની ચાકરીમાંથી દુર થયા છે અને તેથી તે ફંડમાંથી પેનરાન મળવાનો દાવો કાયદાપ્રમાણે રદ થએલો છે તે લોકોને ભરેલો અવેજ પાછો મળશે. અને તારીખ ૩૦ મી આપ્રેલ સન ૧૮૩૨ સુધી દર વરશે દર રોકડે ૬ ટકા પ્રમાણે ચક્રવૃધી વ્યાજ પણ તે અવેજનું મળશે પણ સદર્હુ અવેજ મળવાની સરતો એવી કે તે લોક પાછા સરકારની ચાકરીમાં રેહેશે તો આખરે ચાકરી છોડે તે વખતે સરકારી પેનરાનના દાવાનાં હીશાબમાં તેઓ ની આગલી ચાકરીની મુદત ગણેઆમાં આવશે નહીં. અને ફંડમાંથી પેનરાન મળવાનો તેઓના કુટંબનો દાવો રેહેશે નહીં.

૫. વારડીન આશીશીઅલ ફંડમાં પોતાનો દાવો રાખવાની ઇચ્છા જે અવેજ ભરનારાઓએ જાહેર કીધી તેમણે અથવા જેમણે જાહેર કીધી નહીં તેમણે પોતાના મરણ પેહેલાં ભરેલો અવેજ પાછો મળવાવિશે અરજી કીધી હોત અને જે દર પ્રમાણે તથા જે મુદતસુધી ચક્રવૃધી વ્યાજસાથે તે અવેજ તેને પાછો મલ્યો હોત તેજપ્રમાણે તે મુઆ પછી ચક્રવૃધી વ્યાજસાથે તે અવેજ તેના વારીને મલશે. પણ અવેજ ભરનારાઓ સરકારની ચાકરીમાંથી દુરથયા પછી અને ભરેલો અવેજ પાછો લીધા વગર તેઓ મરીગયા હોએ તો વારસોને તે અવેજ પાછો મળશે.

૬. ભરેલો અવેજ પાછો લેવાનો પેહેલી તથા બીજી તથા ત્રીજી કલમમાં લખ્યાપ્રમાણે (બાવીશ વરસ પેહેલાં) સન ૧૮૩૨ ના આપ્રેલ મહિનામાં જેઓનો દાવો પોંહોંચતો હતો તેઓએ તે અવેજ પાછો માગવાની કસુર કીધી તેઓને તથા એવાં માણશો મરીગયા હોએ તેઓના વારશોને ફરમાવ્યામાં આવે છે કે ઉપર લખ્યાપ્રમાણે તેઓનો જે અવેજ ઉપર દાવો પોંહોંચતો હોએ તે અવેજ પાછો મળવા બાબત સિવીલ આડીટર સાહેબને વિલંબ કીધા વગર અરજી કરવી પણ જે અવેજ ભરનારાં માણસોના સંબંધથી દાવો કીધો હોએ તે માણસોએ જે ખાતામાંથી છેલ્લો અવેજ ભરીઓ હોએ તે ખાતાંનાં મુખ્યની મારફતે સદર્હુ અરજી કરવી.

૭. પોતાની હકુમતમાં જે લોકોને આ જાહેરનામું લાગુ હોએ તેઓને આ જાહેરનામું સમજાવવાસારૂ ખાતાંના મુખ્ય અંમલદારોએ બંદોબસ્ત રાખવો.— જીલામાંહેના સઘળા અંમલદારોએ પોતપોતાના જીલામાં આ જાહેરનામું પ્રગટ કરવાનો પણ બંદોબસ્ત કરવો.

૮. અરજદારે જે ખાતામાંથી છેલ્લો અવેજ ભરી હોએ તે ખાતાંનાં મુખ્યે અવેજ પાછો મલવાની અરજી બારોબાર સિવીલ આડીટર સાહેબની પાસે મોકલવી.—તથા ભરેલા અવેજસાથે જે લોકોનો સંબંધ છે તેઓને તે અવેજ પાછો મલ્યો નથી અથવા સરકારમાંથી અથવા ફંડમાંથી પેનરાન મલ્યું નથી એવો દાખલો દર એક મુકરરહમાની બારીક રીતે ચોકશી કરીને અરજીસાથે મોકલવો.

૯. આનરબલ કોર્ટ આફ ડેરેકટરસનો હુકમ આવ્યા ઉપરથી તારીખ ૨૭ મી નવેંબર સન ૧૮૪૯ નું પેસ્તર સરકારી જાહેરનામું મારયું છે. તે આ જાહેરનામાં ઉપરથી કોઈ પણ રીતે રદ થાએ છે અથવા તેમાં ફેરફાર થાએછે એવું સમ જવું નહી.

બમોજીએ હુકમ બંદગાન આલી નવાબ મુસ્તેતાબ હજરત રાઇટ આનરબલ ગવરનર સાહેબ બાહાદુર દર ઇજલાસ કૌંસલ.

સહી.
હેનરી યંગ.
આફિશિએટીંગ ચીફ સેક્રેટારી ની. સરકાર.

તારીખ ૧૦ મી માહે ફેબરવારી સન ૧૮૫૫ ઇસવી.
મુકામ મુંબઇ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

జాహీరనామా.

పేరిటోరియలడిపార్టుమెంటు

ఫిన్నాన్స

యేవంచక- వాకిన ఆఫీసులచంతినోళకెఱుప్రులచ్చేచుకుంటూ అతరదుచుక్తు-
అనకాకులంబద్ద్రుచంతినోళకింద్రాచ్చేనళనళనోందరబావేరద్రుతూనిజూపిఱుథే అభ్రనా-
యీముంద్రేరద్రుతూళ్ళెక్కు ఆూ ఆ్రేనచుక్తు.చోూలరకళే అచ్రేనజుపరళ్ళకోూడింభయనాశిచావ
హుక్కుమఅద అదూఖాళ్ళెఖాళ్ళెచముఖ్రుతళళకోూళరిళ్ళెయంయల్లారుక్తు ఆూచనరదుభంతిళనేం
బంళ్ళనళఅనళిళ అనరు అదరంన్నాఖకోూళరిళ్ళెనఅల్లారుక్తు యింఫాళ్ళణాదర్మూలంచాఖాళ్ళెఖాళ్రే-
చదుఖ్రుఱుచళ్ళు అచ్రేనజుపరళ్ళక్తు శిసుచరిచయందదఅతాచాచ్రేచాచ్రేళళ్ళినాళఖులకూతెఱు-
థాతిమళ్ళక్తుచంతినేసంభళథలుఱుచనరు అతమోడుచదళ్ళేసుంన్నచోబేనావ ళేఖూతెదరు ఱ్ఱింశే-
నఅతల్లాంచద్రుతుంద్రాంఱిజానఅల్లనచాళచుస్తక్తాఖడఅనళళ్ళేఅ అనకాళఅనచనళసూఱ్ఱిళ్ళ-
ఖూఫచూంచదూఱుఖఅల్నాకుంసలఱుఅ ఆ్రేళరళూఱుఖ్రిక్తారల్లా ఆచ్రేనజుపరళ్ళక్తు శిసుచరిచ్ప-
యందాచాచ్రేఖూఖదమళ్ళక్తు ఆూచాచ్రేచాచనళళ్ళతుంద్రాళ్ళకుఖఅలనూతెఱుశోూదళల్లాళరళచళే-
ఆూనళళ్ళతుఖూఖదళేళనఖరదుంఖూఫాసూంచూనళ్ళతుసూనళ్ళించుఅనోన్నిరళ్ళుధ్రవూఅచనూ

౧ క్రాతిఖ్రుఖన్నేఖఅనచతనంనగుళ్ళతుఱ్ఱుకించుల్లి వాకిన ఆఫూ ఫిశాలచంతినాఫా-
ఱుచే ప్రసలమూతెదరూ ఆూక్తుతిఖనాకూఅనళ్ళేన్నేఖతనళేనళనళచంతినోళకఆ్రే
నజుక్తుంఖనదరూ దానచఖనరూచుఫకోఖనూతెదరూమళ్ళక్తుంఖదంథాల్ప్రే
నజుఱూనళతనచతనళరళక్త కేసదకోళ్లలల్లా ఆూఖనతనళే ఆూఆ్రేనజుపరళ్ళశిక్షిం-
క్తూచుక్తు అ్రేనజుక్తు.చోూదురుఫకూళనూతెదక్తూళఖినళరింతుంక్రాదరసూలదరళే
ళతాలళ్ళేళరంళ్ళే ఆక్రు వాకిన ఆ్రేఖుంన్నాఆూ ఆ్రేనచంద్ర్రతూఖనరిసేశిక్షిక్తూ.

౨ వాకిన ఆూళ్ళిశాలచంతుక్తూళఖళింనేయిప్రేలనగ్గుళ్ళతుఱుచనయింతుల్లిబంద్ర్రాఆ
ఱుక్తూ ఆూక్తు తిఖనచరింతుంక్తుకా ఆూళ్ళతినోళకేఖూనఖనరూ ఆ్రేనజుక్తుంఖదరూ
చుచుక్తూ క్తూనిఖనజుఖనరుక్తు క్తూనిఖ్రుంనేఅలనళ్ళిసగ్గుళ్ళతుశిఖూఫాకనూమేఖూళ్ళి
ళతినూఅంతుచరూఫళ్ళిదరూ అదరంక్తునదతచళతినోళకంన్నదాచేనిళ్లిసుచయిం
రాదేఖూఫాకనూఢఅల్లారుక్తు కంన్నక్తుంఖదంక్తు అ్రేనజుఱుచతినచతనూచరళక్త-
కేసదకోళఅల్లా ఆూఖనతనళే ఆూఆ్రేనజుపరళ్ళశిక్షింక్తూచుక్తూ క్తూనిఖనళశిగిన
పఅలంళరనంనగుళ్ళతుచరింతుంక్తుదరళేసుఅదరళేళతాలళ్ళేళరంళ్ళే ఆక్రు వాకిన ఆ్రేఖుం-
న్నా ఆూ ఆ్రేనజుంద్ర్రళిక్షింక్తూ.

౩ క్తూనిఖనళింనేయిప్రేలనంనగుళ్ళతుఖనరిసుచరిచదల్లవాకినఆూంఫిశాలచంతి-
నోళకే అ్రేనజుక్తుంఖుచదుఖాచఖనరుచుఫకూఖనూతెదరూచుక్తుంతుచరనేకల-

ವಿನೋಳಗೆ ಬರದಂತ್ತಾಯಾ ಚಿಕವೀರಾಳ್ತಂಯವರಾ ಚಾಹಿರನಾಪೆಬಪೆರಿವಳಂತಿನೋಳಗಂಸ್ಥದಾ
ವೆನಿಲ್ಲಸುವಲ್ಲು ಚ್ಛೆ ಚಾಹಿರಮೂರೆಲಲ್ಲಾ ರುಕ್ತು ಕಂಸ್ಥಕ್ತು ಂಬದಂಪ್ಪ ಲಲೆಪೆಬಲು ಂಯೂ ಪ್ರತಿವಳನ
ಕಾಬವಳಕ್ತು ಕೆಗದಬಕೊಂಳಲಲ್ಲಾ ಆಂಬನಂತಗೆ ಆಂಯೂ ಆಲೆಪೆಬಲು ಪಳಕ್ಕಳಿಕ್ಕೀಕ್ತೂ ಮುಕ್ತು ಆಲೆಪೆಬಲು
ಕ್ತು ಂಮುಬದೂಂಮಹಮೂಂಗಳಮೂಂತಿದಕ್ತಾರಾಬಿನಪಬಂಯಂ ಕ್ರಾಬರಸಾಲಬರಶೇಕಡಾಲಕ್ಷ್ಮಿಂತಂಕ್ತೆ-
ಚಕ್ರವಾಕವ್ಪಜುಂನ್ನುಆಂಯೂ ಆಲೆಪೆಬಲಿಂದ್ರುಶಿಕ್ಕೀಕ್ತೂ.

೪ ಮೂವ್ಪಚಿಬರಬದಮೂಂಚಿಕ್ಕಬಿಅಂಯವರಾ ಚಾಹಿರನಾಪೆಲೀಬಪ್ರಕಾರಳ್ಳಂತಿನೋಳಗಂಸ್ಥ-
ದಾವೆನಿಲ್ಲಸುವಬಿಬಿಪಾವಬನವರೂ ಚಾಹಿರಮೂರೆಬರೂ ಮುಕ್ತು ಕಂಸ್ಥಕ್ತು ಂಬದಂಥಾ ಆಲೆಪೆಬಲು
ಕ್ತಾರಾಬು ಬಲನೇವಂಗಬಸಂಗಬಳಬ್ಬುವಿಂಯೂ ಸರಕಾರಚಾಹಿರನಾಪೆ ದೊಂಳಗೆ ಶರಬದಂಕ್ತಾ
ಬುಬತ್ತಿನೋಳಗೆಬಳಕ್ತು ಕೆಗದುಕೊಂಳಲಲ್ಲಾ ಹಾಂಸೂ ಬುಕ್ಕಳಕಿನೆಸಳಕಾರಚಾಕರಿವಳಸಿಂ-
ದಾದೂರನಾಸಿಬುಚ್ಚಾನೆಪುಕ್ತು ಅಬ್ಬತ್ತಂಚಾಮೂಳ್ಳಂತಿನೋಳಗೆಂದಾವೆನಳಿನಳಿಸುವದಾವಳಾ-
ಬುದೇಪ್ರಕಾರವಪ್ಪು ಆಂಸಿಬುಬೆ ಆಂದತ್ತ ಆಂಬನಂತಗೆ ಕ್ತು ಂಬದಂಥಾ ಆಲೆಪೆಬಲು ಪಳಕ್ತು
ಶಿಕ್ಕೀಕ್ತೂ ಮುಕ್ತು ಕ್ತಾರಾಬಿಬಿಂಯಂತಿಪ್ರೆಲಸಂನಗಬಳ್ಳಬ್ಬುಸಿವಡಂಯಂಕ್ರಾಬರಸಾಲಬರಶೇ
ಕಡಾಲಕ್ಷ್ಮಿದಂತ್ತೆ ಆಕ್ತುಕಾತವ್ಪಜುಂನ್ನುಆಂಯೂ ಆಲೆಪೆಬಲಿಂದ್ರುಶಿಕ್ಕೀಕ್ತೂ ಪಳಂಕ್ತೂ ಪದಳ
ಮೂಂ ಆಲೆಪೆಬಲು ಶಿಸುವಶೆಳ್ಳಿಕ್ಕೀಂಗದಲ್ಲಾ ಆಂಬನಂಳರೂಂಪುನಡಾಸರಕಾರಚಾಕರಿವಳಸಿನಿಂ
ತ್ರಿಬ್ರುತೆ ಶೇಪಳತೆಚಾಪ್ಪಕಡ ಬಿಡುಕ್ತೂ ಕಆಂಯೂವ್ಪಾಳಿಕ್ಕೆನಳಕಾರಿವೇನಶನಿನಾದಾವಿಂಯೂ ಆಕ್ಷ್ಮಿದ-
ಲ್ಲಿಅಳಳಯೂಂಪದಾಚ್ಪಕಡಂಯಮುದಕ್ತು ಂಬುಣಿನೋಡಬಲ್ಲಬಳಅಕ್ಕಿಲ್ಲಾಮುಕ್ತೂ ಪಂಡೆ-
ನೋಳಸಿಂದ್ರುವೇನಳಿನಿಸುವಾ ಅಬಳಕಳು ಲುಂಗಬದಾವೇನಿಲ್ಲಅಕ್ಕಿಲ್ಲಾ.

೫ ವಾಡಿನಆಂಯೂಳ್ಳಿಂಗಾಲಪಂತಿನೋಳಗೆಕಂಸ್ಥದಾವೇನಿಲ್ಲಸುವಲ್ಲುಚ್ಛೆದಾವಆಲೆಪೆಬಲು
ಕ್ತು ಂಬೋಲಅಬಳಮೂ ಚಾಹಿರಮೂರೆಬರೂ ಅಬಳಮೂ ಅಬ್ಬಳಾದಾರು ಚಾಹಿರಮೂರೆಲಲ್ಲಾ ಅ-
ಬುಕಂಸ್ಥಪುರಣಾಬಬುಬಬ್ಬಲ್ಲಕ್ತು ಂಚದಂಕ್ತಾ ಆಲೆಪೆಬಲು ಬಳಕ್ತು ಶಿಸುವಶಿಬಂಯಂತುದಲ-
ಚಗೆಮೂರೆದಲ್ಲಿದಾವದಬಳದಿಂದಾವುಕ್ತು ದಾಬಳುದಕ್ತುನಬವರೆಂಯಂ ಕ್ರಾಚಕ್ರವಾತವ್ಪಜು
ನಹಿಕ್ತಾ ಆಂಯೂ ಆಲೆಪೆಬಲು ಅಬಳರೆಚಬಳಕ್ತು ಶಿಸಕಿಕ್ತು ಅದೇಪ್ರಕಾರಅಬಳಬುನಕ್ಕಹೂಳೆ-
ಚಕ್ರವಾತವ್ಪಜೂನಹಿಕ್ತಾ ಆಂಯೂ ಆಲೆಪೆಬಲು ಅಬಳಕಾಕಾರನಬಿನಶಿಕ್ಕೀಕ್ತೂ ಪಳಂಕ್ತೂ
ಆಲೆಪೆಬಲು ಕ್ತು ಂಬೋಲಅಬಳಮೂ ಸರಕಾರಚಾಪ್ಪಕಡಬಳಸಿಂದ್ರುದೂರಕಾದನಂಕ್ತಬಳುಕ್ತು
ಕ್ತು ಂಚದಂಥಾ ಆಲೆಪೆಬಲು ಅಬಳಬುಬಳಕ್ತು ಕೆಗದುಕೊಂಳ್ಳದಿಲ್ಲಿಅಬಳು ಸಕ್ತು ಲು-
ದ್ರುತಿವಾಕಸಡಂತೆ ಆಲೆಪೆಬಲು ಪಳಕ್ತು ಶಿಕ್ಕೀಕ್ತೂ.

೬ ಕಂದ್ರುನೇಪುಕ್ತು ಂಬುಬಡನೇಪುಕ್ತು ಮೂಬನೇಕಲ ಬಿನೋಳಗೆ ಬರದಪ್ರಕಾರಾ—
(ಬಿಲಿಬಕಬಡುಬಷ್ಟದಹಿಂದೆ) ಸಂಗಬಳ್ಳನೇಲಪ್ರೆಲತ್ತಿಂಸಳಲ್ಲದಾಬಬರೂಂ ಕ್ತು ಂಚದಂಕ್ತಾ ಆಲೆ
ಪೆಬಲು ಪಳಕ್ತು ಕೆಗದುಕೊಂಳ್ಳುವಾ ದಾವೆವಲು ಲುಕಕ್ತೂ ಆಂಯೂ ಆಲೆಪೆಬಲು ಪಳಕ್ತು ಜೀಕ್ತು-
ವದಕ್ಕೆದಾಬೂಂ ಹಯಗಲುಮೂರೆದಬರೂಂ ಅಬಳತಿಸಕ್ತು ಲುಂಥಾ ಚನಬಳಭೂಂಪಕ್ತು-

ಬರಕ್ತಾಕೆ ಅವರಾ ವಾರನ ತಿವೆಪ್ಪರಮೂ ಬುನೂದರಲ್ಲಿ ಬರಕದಲ್ಲಾ ಕೂಪ್ಪಟ್ಟಿ ಬರದಲ್ಲಿ ಕಾರಲವರಾಂದೂವ ಆಲೆಪ್ಪವಜಿನವೂಪ್ಪಲೆ ದಾನ್ಕೆ ಬುಧ್ಧಂತೋ ಆಲೂ ಆಲೆಪ್ಪವಬುವರಕ್ಕು ಶಿಸುವರಿಷಂಯುದಲ್ಲಾ ಶಿಲಆಲೂ ತಿಕ್ಕಿಲವರಷಾಂಹಿಕ್ಕಿ ಬುಬರಕಕಡೆವಿಲಂಬಹಚ್ಚುದ್ದೇಕ್ಕಿ ಅಬ್ಬನೂಂತಬೇಕೆಂಬೂ ವರಂಕ್ತು ದಾವಲಆಲೆಪ್ಪವಬುಕ್ತೂಂಬೂಂಮನುಷ್ಯರಿಗಾಸಂಭ್ರಂದವಾಗಿ ದಾನ್ಕೆಗೂಂತಿ ಬುದ್ರಾನೂ ಆಲೂಂಮನುಷ್ಯರೂ ದಾವಖಾಂತ್ಕೆ ದೊಳ್ಳಿಂ ದ್ರಾಶೆಥಆಲೆಪ್ಪವಬುಕ್ತೂಂಬಥಾನೆಕ್ಕಿಆಲೂ ಬಾಂತ್ಕೆ ದವೂಬು ಬ್ರಹ್ಮಾಂಮಾರಪ್ಪಕ್ಕು ನದರಹುಲಅಬ್ಬಮೂಂಡಬೇಕ್ಕು.

೬ ಶಂಸ್ಕೃತುಕವುತ್ತೆಂಬಿಲ್ಲಾ ದಾವಸಿನತಿವೆ ಬೂಜಾಹಿರಗಾಬಿಲಾಂಸೂ ಬುಂಡ್ಕೆಪ್ಪು ಅವರಿವೆ ಬೂಜಾಹಿರನಾವೂಂ ತಿಳಿಸುವಬಳಿ ಬುಂದಾ ಬಾಂತ್ಕೆ ಬಾಂತ್ಕೆ ದವೂಬು ಬಿಲ್ಲಅಸುಲದಾರೆಯೂ ಬಂದೋಂ ಬನ್ನು ಬುಡಬೇಕ್ಕೂಂ — ಬಿಲ್ಲೆದೊಳ್ಳಿನಾ ನವರ್ತಅಕುಲದಾರಯೂ ಕಂಸ್ಕ ಕಂಸ್ಕ ಬಿಲ್ಲೆದೊಳ್ಳಿ ಬೂಜಾಹಿರನಾಪಿಬ್ರಸಲವೂಂ ತಾವಬೂ ಬಂದೋಂಶಸ್ತುವೂಂತಬೇಕ್ಕೂಂ.

೭ ಅಬ್ಬನ್ದಾರಯೂ ಶೇಕಅತದಾವಖಾಂತ್ಕೆದೊಳ್ಳಿಂದಾ ಅತಿವೆಪ್ಪಬುಕ್ತೂಂಬಬುದ್ರಾನೂ ಆಲೂ ಖಾಂತ್ಕೆಂತುಬುಬಸ್ತನೂ ಅತಿವೆಪ್ಪಬುವರಕ್ತು ಶಿಸುವರಅಬ್ಬನವರು ಭೂಆಶಿಲಆಲೂ ತಿಕ್ಕಿಲವರಷಾಂಹಿಕ್ಕಿಬರವರಕಕಡೆಕ್ಕು ಬುಬ್ಬೇಬೇಕ್ಕೂಂ — ಬುಕ್ತು ಕ್ತೂಂಬಥಂಕ್ತಾ ಅತಿವೆಪ್ಪಬಿನೆದಾವಬನರಾಸಂಬಂಧಬುಧೆಂತೋ ಆಲೂ ಆಲೆಪ್ಪವಬುವರಕ್ತು ಶಿಸುಅಲ್ಲಾ ಅಥವಾನವರಕ್ಕಂರದಿಂದ್ರಾ ಅಥವಾಪಂರಿತೋಂಶಸಿಂದಾವೇಗಶಗಶನಅಲ್ಲಾ-ಬುಂಥಾ ದಾಖಲೆವಂಬೂಂದ್ರಾಬುಕ್ತಪ್ರಾಬೆದ್ರಾಬಾತ್ಕೆಕಚೆವವಕಶಿಸೂಂತಿ ಅಬ್ಬೋಸಂವರಕ್ಕೆಳುಸ್ತ್ರಿಬೇಕೂಂ.

೯ ಅಂಾನವರಬಲಕೋಲಅರಕೆಕ್ಕಲವರಬುವರಾಕ್ಕಿಂದ್ರಾಹುಟ್ಟುಂಶಂವಪ್ಪು ತಿಂದಾಕ್ತಾ ತಿಖಂಬಿಲೆಗವೆಂಶವನಸಂಸ್ಥಂಬರಗ್ಗೆಬೆಕಬೇಕ್ಕೆನವರಕ್ಕಾ ತಿಭೂಂಹಿರನಾಸೂಂ ಹುಟ್ಟಿ ಬುಧೆಲಅಬೂಂ ಬೂಂಭೂಂಹಿರನಾಪಿದವೂಪ್ಪೆಂದಾಂಂಂವಬೂಂದ್ರಾ ತಿಶ್ಚಬುಂದಾರದ್ರು ಆಬೂಧೆಕ್ಕು ಅಥವಾತಿರಸುಕ್ಕದೆಪ್ಪಿಂನೆ ಶಿಶೆಖಾರದೂಂ.

ಕ್ತೂತಿಖಂನೆಕೈಶವರತಿವನನಂಬಿಷ ಬಬೂಂಖಿಬಬೆಹುಕ್ತೂಂಶಂದೆನಾನಅಲ್ಲಗಾಳಮುಸ್ತಕಾಳಬವಬ್ಬುನಿಮುಕ್ತಾಂಮುಂಬಬು. ಕಶೈಲಅಗಾಳಸವಗಗರನಾಂಬೂಹದ್ರುಶರರಬುಳಲ್ಲೂಕಂನಲ.

ನಿಷಿ.

ಹೆಗಡೆ. ಂಮುಂನ,

ಆಬೂಪಿಶಿಂಮೆ ಳಂನಳಿಪಿಪಕ್ಕು ಲಾತಿನಶಕ್ತಸರಕಾರ.

Venayek Wassoodew.

Oriental Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that the Sums on account of the Estates of the undermentioned deceased Native Seamen, of the Ship "British Queen," of the Port of Liverpool, have been received into my Office, and the same will be paid by me to their legal representatives, on application, with full particulars (post-paid):—

Seamen's Names.	No. of Register Ticket.	From what Port held.	Capacity.	Amount.
				Rs. a. p.
Enghai Allung	10888	Bombay	Lascar	27 2 11
Deena Mahomed	10890	Ditto	Ditto	19 4 3
Urmanoolah	18974	Calcutta	Ditto	32 5 3
Sumseer Kurreem Khan	10881	Bombay	Ditto	9 12 9
Idoo Deen Omer	10935	Ditto	Ditto	15 11 5

HENRY St.AMOUR,
Registrar of Merchant Seamen.

Bombay, Marine Registry Office, 6th February 1855.

اِشتہار نامہ

ظاہر کیا جاتا ہي کہ کچہہ روپئے بابت مال و اسباب خلاصیون متوفي کے جنکے نام نیچے لکہے گئے ہین اور وے لیورپول کے بندر کے جہاز پر جسکا نام بریٹش کوین تہا نوکر تہے میري آفس مین جمع ہوئے ہین جو جو کہ اُنکے شرعي وارث ہونگے اور وے ڈاک کا محصول دیکر اپني اپني درخواست معہ اثبات اپني اپني حقیت کے میري آفس مین بہیجینگے تو وہ روپئے اُنکو دئے جائینگے

خلاصیو نکے نام	رجسٹر ٹکٹ کا نمبر	کونسے بندر سے ٹکٹ ملا	عہدہ	رقم روپئے
انگہے النگ	۱۰۸۸۸	بمبئي	خلاصي	۲۷ ۲ ۱۱
دین محمد	۱۰۸۹۰	ایضا	ایضا	۱۹ ۴ ۳
ارمان اللہ	۱۸۹۷۴	کلکتہ	,, ...	۳۲ ۵ ۳
شمشیر کریم خان	۱۰۸۸۱	بمبئي	,, ...	۹ ۱۲ ۹
عیدو دین عمر	۱۰۹۳۵	ایضا	,, ...	۱۵ ۱۱ ۵

بمبئي مرین رجسٹري آفس
بتاریخ ۶ ماہ فیبروري سنہ ۱۸۵۵

(صحیح) ہنري سنت آمور
بیپاري جہازون کے خلاصیو نکا دفتردار

VENAYEK WASSOODEW, Oriental Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for supplying Medical Comforts, &c. as may be required by the Commissariat Department at the Presidency, for the term of one year from the date of the acceptance of the offer, may, on application at this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the Schedule or list of prices, and such information relating thereto as they may require.

2. Verbal offers for the contract will be received at this Office on Thursday the 8th proximo, at 1 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above list at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, and according to musters which may be seen in this Office, or of the sort usually supplied, and are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores at the Presidency if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. It is to be clearly understood, that such of the articles specified in the Schedule as form part of the rations or Hospital diet, are to be supplied under the rules laid down in G. G. O. No. 613 of the 10th October 1853, and No. 33 of the 11th January 1854, copies of which may be seen at this Office.

4. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this Office, in cash, the sum of Rs. two hundred and twenty-one (221), which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract when required to do so, on his offer being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount of Rs. eight hundred and eighty-seven (887), which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

ಬರಕ್ತಾಕ ಅವರಾ ವಾರನ ಆವಳ್ಳಕಮೂ ಬುಮೊಂಡಕಲ್ಲು ಬರಕದಲ್ಲಾ ಕೂಪ್ಪೆಟ್ಟಿ ಬರ-
ದಪ್ರಕಾರ ಅವರಾಂಯೂವ ಆಲೆವಜಿನಕೂಪ್ಪೆ ದಾವೆಟ್ಟಿ ಬುಧಂತೀಲಾ ಆಲೆವಜಿಬರಕ್ಕು
ಶಿಸುವರಿಚಂಬುದಲ್ಲಾ ಶಿಲಲಾಂಡಿಟ್ಟಿ ಅರಘಾಂಹೆಟ್ಟಿ ಬು ಬರಕಕಡೆವಿಲಂಬಹಚ್ಚಿದೆಟ್ಟಿ ಅ-
ಬನಕೂಂಡ ಬಟ್ಟಿಕೊಂ ಬರಂಕ್ತು ದಾವ ಅಲೆವಜಿಬಕ್ತಾಂ ಬೊಂಮನುಚಿಕಾಂಬಂಭವಾನಿ
ದಾವೆಟ್ಟಿಕೂಂಡಿ ಬುದ್ರಾನೂ ಆಲೊಂಮನುಚಿನೂ ದಾವಮಾಕ್ತೆ ಬೊಂಳಿಂ ದ್ರಾಶಕಚ ಆಲೆವಜಿ
ಬಿಕ್ತಾಂಬ ಧಾನೆಟ್ಟಿಆಲೊಂಮಾಕ್ತೆ ದವೂಬಿಬ್ಬರಾಮೂ ಕಚಕ್ಕು ನದರಹುಅಬಟ್ಟಿಮೂಕಬಟ್ಟಿಕು.

ಲೆ ಕಂಮ್ಮಹುಕನುಕ್ಕೆಂಬಿಲ್ಲಾ ದಾವಬಿನವಆನೆ ಬುಂಚಾಜಿಕಗಾಬಿಲಾಸೂ ಬುಂಟ್ಟಿಕ್ಕು
ಅವಆನೆ ಬುಂಚಾಜಿಕನಾಸೂ ಶಿಳನುವಬಳಿ ಬುಂದಾ ಮಾಕ್ತೆ ಮಾಕ್ತೆ ದವೂಬಿಲೆಅ
ನುಲದಾಕೆಂಬೂಂದೊಂಬಸ್ತು ಬುಆಬಿಟ್ಟಿಕೂಂ — ಬಿಲ್ಲೆದೊಂಳಿನಾನವರ್ಅಕುಲ-
ದಾರಕೂಂ ಕಂಮ್ಮಕಂಮ್ಮಬಿಲ್ಲೆದೊಂಳನೆ ಬುಂಚಾಜಿಕನಾಬಿಪ್ರಕಲಮೂಂಡು ವಧೂಂ
ಬಂದೊಂಳಸ್ತುಮೂಂಡಆಟ್ಟಿಕೂಂ.

೮ — ಅಬಟ್ಟಿದಾರಕೂಂ ಶೇವತದಾವ ಮಾಕ್ತೆದೊಂಳಿಂದಾ ಅಲೆವಜಿಬಲಕ್ತುಂಟಿ-
ಬುದ್ರಾನೂ ಆಲೂ ಮಾಕ್ತೆಂತುಬುಬಿಸ್ತನೂ ಅಲೆವಜಿಬಕ್ತಾಕ ಶಿಸುವಅಬಟ್ಟಿಮೂ
ಬೂಆಶಿಲಲಾಂಡಿಟ್ಟಿಅರಘಾಂಹೆಬರವಆಕಡೆಕು ಬುಬಿಲ್ಲೆಬಿಟ್ಟಿಕೂಂ — ಬುಂಟ್ಟಿಕ್ಕುಬುಂಟಿ
ದಂಕ್ತಾ ಅಲೆವಜಿನಿದಾವಬನಕಾಸಂಬಂಧಬು ದೆಂತೂಲಾ ಆಲೆವಜಿಬಕ್ತಾಕ ಶಿಸು-
ಅಲ್ಲಾ ಅಧಿಕಾನವಕಾರದಿಂದ್ರಾ ಅಧಿಕಾಬಿಂದಿಳೊಂಳಸಿಂದಾಬೆಳಗಳಗಸಅಲ್ಲಾ-
ಬುಂಧಾ ದಾಮಟಿವಂಬೊಂದ್ರುಬುಕ್ತಾಬ್ರುಬೆದ್ರುಬಾಂಡಿಕೆಟ್ಟಿಚಿವಕ್ತಳಿಕೂಂಡಿ ಅಬಳ್ಳ
ಸಂಗತಿಕ್ತಳು ದ್ರಿಬಿಬಿಕೂಂ.

೯ — ಅಂಾನವಬಲಕೊಂಳುಡಆಟ್ಟಿಕಲಕ ಬುವಕಾಕಡಿಂದ್ರಾಹುಕ್ಕುಂಗಂಬದ್ರು
ಡಿಂದಾಕ್ತಾ ಡಿಬಿಲಿಬೆಗನೆಂಗಳಸಂನಗಬಗಂಗೆಬಿಲೆಬಿಬಿಸವಕ್ತಾ ಡಿಬೂಂಜಿಕನಾಸೂಂ
ಹುಚ್ಚಿ ಬುಧೆಲದೊಂ ಬುಂಬೂಂಜಿಕನಾಬಿದವೂಬ್ರು ಅಂದಾಂಯೂವದೊಂಬ್ರು ಡಿಕ್ತಬುಂ
ದಾರದ್ರು ಆಲೂ ಬೆಕ್ತು ಅಧಿಕಾತಿರಸುಕ್ಕೆದೆಜಿಂನೆ ಕಿಳೆಬೂಂರದೂಂ.

ಕ್ತಾಡಿಬಿಂನೆಬೆಗಳವಡಿವನಗಬಗಳಿಕ ಬಿಬೊಂಬಿಬಚಹುಕ್ಕುಂಗಂದಸಾನಅಲ್ಲಗಾಗಮುಸ್ತಕಾಗಹಬಳ
ಬುಬಿಸುಕ್ಕಾಂಕುಂಬಲು. ಕಬೆಲಅಗಾಗಲಸವಗಗಸಾಂಬೂಹದ್ರುಕದಲಬುಳಲ್ಲಾಕಂನಲ.

ನಪಿ.

ಹಗಡ. ಂಬುಂನ,

ಆಂಗಿಳಿಂಬು ಭಾಂಷಾಂತರಕಾರಕ್ಕಲಾಡಿಸಿಳಕ್ತಸಕಾರ.

Venayek Wassoodew.

Oriental Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that the Sums on account of the Estates of the undermentioned deceased Native Seamen, of the Ship "British Queen," of the Port of Liverpool, have been received into my Office, and the same will be paid by me to their legal representatives, on application, with full particulars (post-paid):—

Seamen's Names.	No. of Register Ticket.	From what Port held.	Capacity.	Amount.
				Rs. a. p.
Enghai Allung	10888	Bombay	Lascar	27 2 11
Deena Mahomed	10890	Ditto	Ditto	19 4 3
Urmanoolah	18974	Calcutta	Ditto	32 5 3
Sumseer Kurreem Khan	10881	Bombay	Ditto	9 12 9
Idoo Deen Omer	10935	Ditto	Ditto	15 11 5

HENRY St.AMOUR,
Registrar of Merchant Seamen.

Bombay, Marine Registry Office, 6th February 1855.

إشتهار نامه

ظاهر كيا جاتا هي كه كچهه روپئے بابت مال و اسباب خلاصيون متوفي كے جنكے نام نيچے لكهے گئے هين اور وے ليورپول كے بندر كے جهاز پر جسكا نام بريڈش كوين تها نوكر تهے ميري آفس مين جمع هوئے هين جو جو كه اُنكے شرعي وارث هونگے اور وے ڈاك كا محصول ديكر اپني اپني درخواست معه اثبات اپني اپني حقيت كے ميري آفس مين بهيجينگے تو وه روپئے اُنكو دئے جائينگے

خلاصيو نكے نام	رجسٹر ٹكٹ كا نمبر	كونسے بندر سے ٹكٹ ملا	دهه	رقم روپئے
انگهے النگ	۱۰۸۸۸	بمبئي	خلاصي	۲۷ ۲ ۱۱
دين محمد	۱۰۸۹۰	ايضا	ايضا	۱۹ ۴ ۳
ارمان الله	۱۸۹۷۴	كلكته	,, ...	۳۲ ۵ ۳
شمشير كريم خان	۱۰۸۸۱	بمبئي	,, ...	۹ ۱۲ ۹
عيدو دين عمر	۱۰۹۳۵	ايضا	,, ...	۱۵ ۱۱ ۵

بمبئي مرين رجسٹري آفس
بتاريخ ۶ ماه فيبروري سنه ۱۸۵۵

(صحيح) هنري سنت آمور
بيپاري جهازون كے خلاصيو نكا دفتردار

VENAYEK WASSOODEW, Oriental Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for supplying Medical Comforts, &c. as may be required by the Commissariat Department at the Presidency, for the term of one year from the date of the acceptance of the offer, may, on application at this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the Schedule or list of prices, and such information relating thereto as they may require.

2. Verbal offers for the contract will be received at this Office on Thursday the 8th proximo, at 1 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above list at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, and according to musters which may be seen in this Office, or of the sort usually supplied, and are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores at the Presidency if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. It is to be clearly understood, that such of the articles specified in the Schedule as form part of the rations or Hospital diet, are to be supplied under the rules laid down in G. G. O. No. 613 of the 10th October 1853, and No. 33 of the 11th January 1854, copies of which may be seen at this Office.

4. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this Office, in cash, the sum of Rs. two hundred and twenty-one (221), which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract when required to do so, on his offer being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount of Rs. eight hundred and eighty-seven (887), which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

5. A contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rs. thirty (30) to one hundred (100), at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract, it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in para. 4 of this Notice will be forfeited to Government.

6. It is also to be understood, that any delay, negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Rs. twenty-five (25), at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

7. *It is further to be understood, that the* contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public Service to require such attendance.

8. Any party whose offer is accepted will be required to produce his sureties for the approval of the Honorable Company's Solicitor, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

9. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

10. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

11. Any party who, after offering for a contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in clause 8 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

12. The annual outlay on the above contract is estimated at Rs. four thousand four hundred and thirty-six (4,436).

13. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
13*th February* 1855.

જાહેર ખબર.

હીઆંથી આપવામાં આવેછે. જે તારીખ ૮ મી માર્ચ ૧૮૫૫ ને વાર ગરેડને દીને બપોરના બરોબર કલાક ૧ વાગતે મુંબાઇની કમીશારી હાજીરામાં મેદીકલ કમકૂઈ અથવા આરારૂટ રોગો તથા એ શીવાએ બીજી જીનસોનુ કંતરાકટ એક વરસનુ વેચવામાં આવશે તે જે તારીખથી કબુલ કરવામાં આવશે તે તારીખથી ચાલુ કરીઆમાં આવશે.

જે શખસ એ કંતરાકટ લેવા ચાહાતો હોએ તેણે આએ હાજીરામાં દરરોજ કલાક ૧૧ થી તે ૫ સુધી અરજ કરીઆથી ભાવના લીસ્ટની નકલ તથા તે શીવાએ જે કાંઈ બબર જોઇશે તે આપવામાં આવશે.

મુંબાઇની દેપીટી કમીશારી જનરાલ શાહેબની
હાજીરા તારીખ ૧૩ મી ફેબરવારી સને ૧૮૫૫.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Notice

Is hereby given, that the proposed RATE for the year 1855-56 upon HOUSES, BUILDINGS, and GROUNDS situated within the Islands of Bombay and Colaba, is now, and will remain until the 30th day of March next, open for the inspection of all parties concerned, at this Office; and that any objections to the Rate must be made, and the grounds of such objections stated in writing, and lodged in this Office on or before that date.

G. J. BOWYER,
Acting Clerk of the Peace.

Bombay, Town Hall,
19*th February* 1855.

जाहिरखबर.

ऐसाजे मुंबईतील व कुलाब्यांतील घरांवर व जाग्यांवर छापा ठरविणाराचे धाऱ्याचें बुक सन १८५५-५६ सालाचें त्या बाबें ज्यांस त्या मध्यें संबंध असेल त्यांजला पाहावयाकरितां ह्या आफिसांत तारीख ३० पुढील मार्च महिन्यापर्यंत उघडें ठेवितील धारा बसविला आहे त्या विशीं कोणास बांधा घेणे असल्यास त्याणे द्यावा आणि त्याचे कारणाचा तपशील लिहिलेला अर्ज करून ह्या आफिसांत सदहूं तारिखेपूर्वी द्यावा.

G. J. BOWYER,
आर्कीटंग क्लार्क आफ् धी पिस.

हर माजिस्टिस जस्टिसचें आफिस टौनहाल मुंबई
माहे फेब्रवारी तारिख १९ सन् १८५५.

Notice

That Friday, Saturday, and Monday, the 2nd, 3rd, and 5th proximo, being Hindoo Holidays, No BUSINESS will be TRANSACTED at the GENERAL TREASURY on those days.

J. W. MUSPRATT,
Sub-Treasurer.

Bombay Castle, General Treasury,
20th February 1855.

Notice.

The attention of all OFFICERS at Outstations RECEIVING supplies of STATIONERY or WOOLLENS from the Presidency is requested to the Orders of Government in the Government Notification dated 23rd January 1833 (Government Gazette of 1833, page 71), that, on the arrival of the packages at their destination, a Covenanted Servant shall attend at their opening; and, at the request of the Deputy Commissary General, it is intimated to them, that they should apply for some one on the part of the Commissariat to be present at the opening and examining of the contents of the packages, otherwise the Commissariat Department will not be accountable for any short or damaged delivery.

F. HUTCHINSON,
Collector of Bombay,
In Charge Stationery Department.

Bombay, 3rd February 1855.

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills	7	per cent.
On Private Bills at or within 3 Months	10	ditto.

INTEREST.

On Fixed Loans on Government Notes and Railway Shares	8	ditto.
On Open Loans on ditto	9	ditto.
On Cash Credit Accounts	9	ditto.
On Loans on Security of Goods	10	ditto.

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The rate of advance on deposit of Government Notes is 85 per cent., on Railway Shares *three-fourths* the paid-up value of the Shares, and on Goods *three-fourths* the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

By Order of the Board of Directors,
J. STUART,
Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay,
21st December 1854.

Notice

Is hereby given, that person desirous of entering into a contract for SUPPLYING CARRIAGE, as may be required by the Commissariat Department at Belgaum, for the CONVEYANCE of STORES, &c. for one year and eleven months, commencing from 1st April 1855 to 28th February 1857, may, on application at this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain the list of prices, and such information relating thereto as they may require.

2. Verbal offers will be received at this Office on Tuesday the 27th February next, at 12 o'clock, noon, when bidders will be required to bid a percentage above or below the prices exhibited in the list, at which the supply will be made, as may be ordered by the executive Commissariat Officer, and if the same is not immediately supplied by the contractor, the required Carriage will be obtained and supplied by this Department without delay, at the Contractor's risk and cost; and in all such cases 30 per-cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Company's Rupees 10 to 50, at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract, it being understood that a single instance of such omission or neglect constitutes a breach of contract; the same may be cancelled at the discretion of the Commissary General; and if the contract be so cancelled the cash deposit below mentioned will be forfeited to Government.

3. Biddings for the contract will be in Company's Rupees. No person will be permitted to bid unless he previously deposits in this Office, in cash, the sum of Company's Rupees 100, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract, when required to do so, on his offer being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further sum of Company's Rupees 400, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

4. Any party whose offer is accepted will be required to produce his securities, for the approval of the Civil or Cantonment Authorities, as may be necessary, within fifteen (15) days from the date of acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

5. Bills for Carriage supplied under this contract must be preferred within one month from the date of supply, in default of which the contractor will forfeit the amount of his bill, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

6. Sums retrenched by the Military Board will be recovered from the first bill presented for payment by the contractor; if such retrenchments are eventually remitted, the amount will be refunded to him.

7. Persons who, after offering for the contract, fail to furnish the necessary security, as provided for in the 3rd Clause of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless they produce a document from some person or persons of unexceptionable character for the performance of the contract.

8. The annual outlay on the above contract is estimated at Company's Rupees 2,000-8-8.

9. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. DUNSTERVILLE, Captain,
Depy. Assist. Commy. Genl. S. D. A.

Commissariat Office, S. D. A.,
Belgaum, 19th January 1855.

Notice.

A LEASE of the undermentioned piece of Government vacant GROUND will be put up to PUBLIC AUCTION, at the Office of the Collector of Bombay, on Saturday the 24th instant, at 1 o'clock P. M.

Plan of the ground may be seen, and terms of the Lease learnt, on application at the Collector's Office.

The ground is situated on the North side of the Grant Road (near the Mussulman's Burying Ground), abutting on the West side of the Government Tank, and lying between the Foras Lands of Cursetjee Jamasjee and Sorabjee Hormasjee Andaroo, containing about 720 square yards.

F. HUTCHINSON,
Collector.

Bombay, Collector's Office,
12th February 1855.

જાહેરનામું.

એહેવુંજે સરકારી ખાલી જમીનના હેઠલ લખેલા કડકાનો પટ્ટો ચાલતા મહિનાની તારીખ ૨૪ મી રાનીવારને દિને બારઉપર ૧ વાગતે મુંબાઈના કલેકટરની કચેરીમાં જાહેર લિલાંમ કરીને વેચસે.

કલેકટરની કચેરીમાં પુછેથી જમીનનો નકાશો જોવા સારૂ મળસે તથા પટાની શરતો માલુમ પડસે.

(મુરાલમાનનાં કબરસ્થાનની નજીક) ગ્રાંટ રોડની ઉત્તરે તથા સરકારી તલાવની પશ્ચીમે તથા ખરસેદજી જમાસજીની તથા સોરાબજી હોરમજજી અંધ્યારૂની ફોરાની જમીનનાં દરમીઆન તે જમીન છે. તે આસરે ૭૨૦ ચોરસ વાર છે.

સહી.
એફ. હચીનસન,
કલેકટર,

તારીખ ૧૨ મી માહે ફેબ્રવારી સને ૧૮૫૫ ઈસવી
સુ. મુંબાઈના કલેકટરની કચેરી.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिरनामा.

ऐसाजे सरकारी खुले जमीनीचा खालीं लिहिलेले तुकड्याचा पटा चालते महिन्याची तारीख २४ शनवारचे रोजीं बारावर एक वाजतां मुंबईचे कलेकटरचे कचेरींत जाहिर लेलांव करून विकला जाईल.

कलेकटरचे कचेरींत विचारिलें असतां जमीनीचा नकाशा पाहावयास मिळेल व पट्याच्या शर्ती मालुम होतील.

(मुसलमान लोकांचे कब्रस्थाना जवळ) ग्रांट रोडचे उत्तरेस व सरकारी तळ्याचे पश्चमेस व खरसेटजी ज्यामासजी व सोराबजी होरमसजी अेंध्यारू यांचे फोऱ्याचा जमीनीचे दरम्यान जमीन आहे ती सुमारें ७२० चौरस वार आहे.

सही.
एफ. हचीनसन,
कलेकटर.

तारिख १२ माहे फेब्रवारी सन १८५५
इसवी मु।। मुंबई कलेकटरची कचेरी.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 20th February 1855.

YEARS.	PASSES GRANTED AT INDORE			IMPORTED INTO BOMBAY			EXPORTED BY SEA			
	Up to 13th February 1855.	From 14th to 20th February 1855.	Total.	Up to 13th February 1855.	From 14th to 20th February 1855.	Lost on the road.	Up to 13th February 1855.	From 14th to 20th February 1855.	Total.	Balance unaccounted for.
For 1851-52. ..... Chests	26,047½	..	26,047½	26,041	..	6½	26,034½	..	26,034½	2½
„ 1852-53. ..... „	27,955½	..	27,955½	27,949½	..	6	27,887½	..	27,887½	62
„ 1853-54. ..... „	25,266	..	25,266	25,262½	..	3½	25,256	16	25,031¾	290¾
„ 1854-55. ..... „	16,076	646	16,722	15,924½	303	2½	15,630	347½	8,929½	6,698¾

Detail of Exports from 14th to 20th February 1855.

Of THE SEASON 1853-54.		
Per Ship "Good Success".....	Chests	15
Per Puttamary "Palkey".....	„	1
Of THE SEASON 1854-55.		16
Per Ship "Good Success".....	„	291
Per Ship "Mary Spencer".....	„	50½
To chest 1 for Government	„	6
		347½
Total.....Chests		363½

C. J. DAVIES,
Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Office of Commr. of Customs, Salt, and Opium, 21*st Feb.* 1855.

POST OFFICE NOTICES.

OVERLAND MAIL.

The Overland Mail, *viâ* Marseilles, and *viâ* Southampton, per P. & O. Company's Steamer "GANGES," will be closed on MONDAY the 5th proximo, at 6 o'clock P. M.

An After-Packet will be kept open until half-past 7 o'clock P. M., for Bearing Letters only, on the usual terms.

Letters for the United Kingdom, directed *viâ* Marseilles, cannot be prepaid in this country. Prepayment of Steam Postage on Letters *viâ* Southampton is optional.

Steam Postage on all Letters for Foreign Europe, *viâ* Marseilles or *viâ* Trieste, and for the United Kingdom, *viâ* Trieste, as well as for places in the Mediterranean, Egypt, and Suez, must be prepaid.

Letters for the United Kingdom directed *viâ* Trieste, if posted unpaid, (or insufficiently paid by Stamps,) will be forwarded to London *viâ* Marseilles. Those for Foreign Europe will be sent to London *viâ* Southampton, bearing the full amount of Postage due thereon; and Letters for places in Egypt and the Mediterranean will be detained and treated as unclaimed Letters.

No Money will be received in payment of Postage, which must be paid by Stamps.

Letters for Aden, despatched by the P. & O. Company's Steamers, are chargeable with Steam Postage; Newspapers can be sent free.

Post Office Packets for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, HONG-KONG, SHANGHAE, MAURITIUS, and the CAPE OF GOOD HOPE, per P. & O. Company's Steamer "NORNA," will be closed on SUNDAY, the 4th proximo; at 6 o'clock P. M.

Post Office Packets for KURRACHEE and SCINDE, per Steamer "BOMBAY," will be closed on the 24th instant, or 12 hours after the arrival of the next Overland Mail.

Packets for CALICUT, per H. C. Sloop "FALKLAND," will be closed To-MORROW, at 11 o'clock A. M.

Bombay, General Post Office, 21st February 1855.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

POSTAL NOTICE.

From Monday the 11th instant, the MAILS for TANNA, KHANDEISH, and the NORTH-WEST LINE will be CLOSED on Week-days at 3 P. M. instead of at 2 P. M., and on Sundays at 1 P. M.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office,
5th September 1854.

POSTAL NOTICES.

The BUSINESS of the BOMBAY POST OFFICE having been MADE OVER exclusively to the charge of the Deputy Post Master General, all parties having occasion to write on any matter connected therewith are requested to address that Officer direct, in the first instance.

Bombay, 21st November 1854.

Parties who may desire to send or call at the Post Office for their Overland Letters, are requested to register their Names; otherwise the Letters will be sent out for delivery by the Post Office Peons.

No Bearing Letters will be delivered except on *immediate* payment of the Postage.

Bombay, 16th December 1854.

The Public are warned against enclosing Bank Notes, Cheques, and other Valuables, in Letters, for transmission by Post. The least that parties can do who make up their minds to risk loss in this way, is to register the Letters at the Post Office, which is effected by payment of a Fee of Four Annas on each Letter, when a Receipt will be granted for it.

Bombay, 19th February 1855.

The Sorting Establishment at Kamptee has been transferred to the Nagpore Post Office; and Notice is hereby given to all Officers in charge of Post Offices, to address to Nagpore such Despatches as they have hitherto been in the habit of sending to Kamptee, to be sorted.

Bombay, 20th February 1855.

As many Letters and Communications, which have sole reference to the business of the Bombay Post Office, continue to come to the address of the Post Master General from Mofussil Offices, and others, which ought to be addressed to the Deputy Post Master General in charge of the Bombay Post Office, come to the address of the Post Master General, and thereby much delay and inconvenience arise in the transaction of business, it is requested with refereace to the Advertisement in Government Gazette, dated the 21st November 1854, notifying that the business of the Bombay Office had been made over to the Deputy, that care be taken in addressing properly all Letters and Communications, either to the Post Master General, or to the Deputy Post Master General, according as the business to which they refer has to be attended to and disposed of by either. It is requested that instructions to this effect be issued to all subordinate Offices.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, 21st February 1855.

POSTAL NOTICE.

It is hereby notified, for public information, that Letters addressed to Foreign Europe *viâ* Marseilles or Trieste, on which prepayment of Steam Postage is compulsory, will, if not prepaid by Stamps, be sent to England *viâ* Southampton, to be thence despatched bearing Steam Postage.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Post Master General's Office,
20th January 1855.

POSTAL NOTICE.

Table showing the proposed Movements of the Contract Packets of the Peninsular and Oriental Steam Navigation Company, on the Bi-Monthly Service between India, Aden, and China.

Steamer leaves Bombay for Aden.	Steamer leaves Bombay for Galle, Penang, Singapore, Hong-Kong, and Australian Colonies.	Steamer leaves Calcutta for Penang, Singapore, Hong-Kong, and Australian Colonies.
3rd January.	2nd February.	4th March.
17th January.	5th March.	4th April.
3rd February.	5th April.	
17th February.	3rd May.	
6th March.		
20th March.		

The Postal Notice regarding the despatch of Overland Mails, dated 15th August 1854, is cancelled.

Parties wishing to transmit Letters *viâ* Calcutta to China, the Straits Settlements, and Australian Colonies, should allow full time for transit to Calcutta, so as not to arrive there too late for the Steamers. The Calcutta Steamers arrive at Hong-Kong about five days in advance of those from Bombay.

Letters for Aden are chargeable with Steam Postage.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Postmaster General's Office,
13th December 1854.

☞ N. B.—The Mails will be closed at the Bombay Post Office the previous evening, at 6 o'clock; an After-Packet will be kept open until half-past 7 o'clock.

Notice.

The following is republished for the notice and attention of those concerned :—

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to enjoin a strict observance by all Public Officers under this Presidency of the Post Office Rules XXIX. and XXXVI., which direct that Public Despatches be compactly made up and of as small size as possible, and to prohibit the transmission by Post of useless papers and thick and heavy envelopes.

With reference to Section XIV. of the Post Office Act, the Government of India have resolved that, in cases of emergency, Letters exceeding in weight Twelve Tolas may be conveyed by Letter Post, on the written requisition of a Secretary to Government.

Heads of Offices will be held responsible that their subordinates are made acquainted with the matter of this Notification.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Signed) W. HART,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 27th December 1854.

(True copy)

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Post Master General's Office,
Ahmedabad, 1st February 1855.

No. 191.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT,
The 31st January 1855.

The Most Noble the Governor General in Council is pleased to direct the following addition to be made to List No. I. published under date the 29th September last, of parties authorised to send by Post, without actual payment of Postage, all Letters, Packets, or Parcels, *bonâ fide* and exclusively on the Public Service :—

LIST No. I.

Brigade Majors.

By order of the Governor General in Council,

(Signed) CECIL BEADON,
Secretary to the Government of India.

Republished for general information.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Post Master General's Office,
Bombay, 13th February 1855.

POSTAL NOTICE.

With reference to the Postal Notice dated the 13th December, the following is a List of DATES fixed for the DEPARTURE of the CONTRACT MAIL STEAM PACKETS of the P. & O. Company from Bombay to Aden, for 1855 :—

Steamers leave Bombay on

17th February.	30th July.
6th March.	13th August.
20th March.	30th August.
3rd April.	13th September.
17th April.	4th October.
28th April.	18th October.
12th May.	3rd November.
28th May.	17th November.
11th June.	4th December.
27th June.	18th December.
11th July.	

As a general rule, the Mails will be closed at the Bombay General Post Office the previous evening at 6 o'clock, an After-Packet being kept open until half-past 7 o'clock.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, 14th February 1855.

NOTIFICATION.

GRANT MEDICAL COLLEGE.

The EXAMINATION of CANDIDATES for Admission into this College, will be held on Friday the 27th April next, at 11 o'clock A. M.

Candidates are requested to give in their Names, and the Certificates required by No. VI. of the College Regulations, to the Acting Principal at the College, on the 24th April, at 11 o'clock A. M.

There will be five Stipendiary Studentships to be competed for on this occasion.

(Signed) JOHN PEET, Acting Principal,
Grant Medical College.

Bombay, Grant Medical College,
8th February 1855.

By order of the Board of Education,
M. STOVELL, Secretary.

Post Office Notice.

According to the instructions of Her Majesty's Post Master General, Postage must be levied in advance on all Newspapers and Prices Current sent from India by the Peninsular and Oriental Company's Contract Mail Steamers to places in the Indian Seas which are not British Possessions. The Postage Charge is One Penny, *i. e.* Nine Pie on Newspapers, and Two Pence, *i. e.* One Anna and a half on Prices Current. The Postage on Newspapers must be paid in Money. Postage on Letters must be paid by Stamps fixed to the Letter.

Annexed is a corrected Table, to be substituted for that published in the *Calcutta Government Gazette* of the 7th October:—

Table showing the Routes by which, and the chief Places to which Letters can be sent from India, by Her Majesty's Contract Mail Steamers, and also the Rules relating to the Payment of British Postage in India.

Route.	Names of Places.	Rules regarding payment of British Postage on Letters.	Postage on Newspapers and Price Currents.
Red Sea	Suez ... .. Cairo ... .. Alexandria, or any other place in Egypt .. Malta ... .. Gibraltar .. .. Greece, Levant, and Foreign Europe	Postage must be pre-paid.	Free.
Vid Southampton ...	Great Britain ... .. United States, Canada .. Foreign Europe ..	Postage can be pre-paid or not, at the option of the sender ... ... Cannot be pre-paid ... Ditto ...	Free.
Vid Marseilles	Great Britain ... .. Foreign Europe ..	Cannot be pre-paid ... Must be pre-paid ...	Free.
Vid Trieste	Great Britain ... .. Foreign Europe ..	Ditto ... Ditto ...	
Indian Seas	Calcutta ... ... Bombay ... ... Madras ... .. Ceylon ... ... Aden ... .. Malacca ... .. Penang ... ... Singapore ... .. Hong-Kong	Can be pre-paid or not, at the option of the sender	Newspapers Free; Price Currents One Penny (Nine Pie).
Vid Galle or Singapore.	Mauritius ... .. Cape of Good Hope .. Australian Colonies ..	Must be pre-paid ...	Newspapers Free; Price Currents One Penny (Nine Pie).
Vid Galle or Singapore.	China (except Hong-Kong). Manilla ... .. Batavia ... .. Java ... ... Bourbon ... ... Any place not a British possession	Must be pre-paid ...	Postage to be pre-paid, on Newspapers One Penny, Price Currents Two Pence, *i. e.* Nine Pie and One Anna and Six Pie. Only one Paper can be sent in one Cover.

Camp, 27th December 1854.

(Signed) H. B. RIDDELL,
Director General of the Post Office in India.

Notice.

With reference to the Postal Notice dated the 13th ultimo, the Public are informed that, under recent arrangements, the MONTHLY MAIL for CHINA from Calcutta will be CLOSED at the Calcutta Post Office 24 hours after the arrival there of the English Overland Mail, about the 1st of each month. Parties wishing to send Letters by that opportunity from Bombay, are requested to post them on or before the 22nd, except in the Monsoon, when 3 days more should be allowed.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Baroda, 24th January 1855.

PACKETS.

It is hereby notified, for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for despatch by the following Vessels :—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING
Ganges	P. & O. Steam Navigation Company..	6th proximo	Suez	Aden.
Norna	Ditto ditto ditto ..	5th ditto	Hongkong	Galle, Penang, and Singapore.
Bombay	Bombay Steam Navigation Company..	12 hours after the arrival of the Overland Mail.	Kurrachee.	
Falkland	Commander in Chief of the Indian Navy	22nd instant	Calicut.	
Earl of Balcarras	Messrs Remington & Co.	1st proximo	London.	
Matilda	Messrs Edward Bates & Co.	25th instant	Liverpool.	
Paul Johan..	Messrs. Wallace & Co	Dispatch	China.	
Vernon	Ditto ditto	27th instant	London	Kurrachee and St. Helena.

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed the evening before the date of departure.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay, General Post Office, 21st February 1855.

LIST OF PACKETS made up during the last Week at the Bombay General Post Office, for despatch by the following Vessels :—

NAMES OF VESSELS.	DATE OF DESPATCH.	TO WHAT PORT.
Elphinstone	19th instant	Surat.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay, General Post Office, 21st February 1855.

Notice

Is hereby given, that verbal tenders will be received at this Office for the contracts for the exclusive privilege of VENDING DRUGS to the Native Troops and Followers of the Cantonments at Sukkur and Shikarpore, for one year, commencing from 1st May 1855, precisely at 12 o'clock on the 9th proximo, and sealed tenders will be received at the Commissary General's Office, Bombay, from 12 o'clock till 2 o'clock P. M. on the day above specified.

The Troops composing the Cantonments of Sukkur and Shikarpore are as follows :—

At Sukkur.

	Strength.
Detachment of a Regt. N. I.	268
Sukkur Cantonment Followers ..	4000

At Shikarpore.

	Strength.
1½ Regiment N. I.	1397
One Battery	144
Shikarpore Cantonment Followers.	1200

The tenders to specify the amount in Company's Rupees which will be paid for the contracts; and no tenders will be received unless the tenderer previously deposits in this Office, or that of the Commissary General, Bombay, the sum of Company's Rupees one hundred (100), which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract, should the tender be accepted, in which case he must be prepared to add thereto so much as shall complete a month's collection in advance, to be deposited in the Bazar Treasury; he will also furnish two unexceptionable securities for the due fulfilment of the engagement.

The contractor will be allowed no drawback on account of scarcity, drought, &c., and the contract will not be considered binding until confirmed by the Military Board.

No deduction will be allowed except for Troops who may leave the Division.

A Detachment of 500 men moving or stationed within the Command is to be allowed a Drug Shop by the contractor.

The arrival in or the departure out of the Command of 500 men or under, is to have no effect on this contract. All alteration above this number to be adjusted agreeably to the preceding proportion.

No Drugs whatever are to be sold to European Soldiers and Townspeople.

The tenders from Outstations to be sealed, and superscribed "Tender for Drugs." These tenders will be opened on the day and hour appointed, in the presence of such of the parties as may be in attendance.

The collection on account of Drugs to be paid in advance every month.

The contractor is to take the contract with all its advantages and drawbacks, as he will not be considered entitled to any remission in consequence of failure of seasons, or any other cause, save those distinctly specified in the contract; all petitions for remission of monthly payment will consequently not be attended to.

No reason will be assigned for the rejection of any of the tenders received.

All further particulars connected with the contract may be learned on application at this Office, every day from 9 to 5 o'clock, Sunday excepted.

F. P. MIGNON, Lieutenant,
Superintendent of Bazars, Upper Scinde.

Superintendent of Bazars' Office,
Sukkur, 1st February 1855.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 12th February 1855.

No. 151 of 1855.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, dated Fort William, 19th January 1855, No. 106 :—

"With reference to Government General Order No. 563, of the 23rd May 1854, the following Military letter, No. 54, from the Honorable the Court of Directors to the Government of India, dated 22nd November 1854, is published for general information :—

"MILITARY DEPARTMENT.

No. 54 of 1854.

"Our Governor General of India in Council.

"1. As clearly expressed in our letter of the 8th February 1854, No. 3, our intention is, that the average of the Off-reckoning Shares, actually paid in the last twenty-one years, of which the accounts have been made up, after deducting from the same the amount of interest on unadjusted balances, shall be the amount to be paid hereafter to Colonels of Regiments in lieu of Off-Reckonings.

"*Reply to letter dated 10th July* 1854, *No.* 176.

"Government submit a report from the Military Auditor General, relating to the amount of 'Colonel's Allowance,' to be granted under the Court's Orders of 8th February 1854, in lieu of Off-Reckonings, and request instructions on the subject."

"2. We annex to this letter a Statement of these Shares, and of the sums included in them on account of interest, (as published in General Orders,) from which you will find that the average amounts to Rupees five thousand four hundred and seventy-five and annas fourteen (5,475-14-0) per annum for Colonels of Regiments serving in India, and £668 12*s.* 5*d.* for those on Furlough in England. The 'Colonel's Allowance,' commencing from the 1st of January next, and thenceforward, is to be regulated accordingly.

"We are, &c.,

(Signed) "J. Oliphant,

"And Ten other Directors."

"*Statement showing the Average of the Half Shares of Off-Reckonings for the last Twenty-one Years, for which the Accounts have been made up, after deducting from the same the Amount of Interest which appears to have been included therein.*

Years.	Half Share payable in India.	Interest appearing to be included therein.	Half Share payable in England.	Interest.	Net, excluding Interest.
	Sicca Rs. as. p.	*Sicca Rs. as. p.*	£ *s. d.*	£ *s. d.*	£ *s. d.*
1832	4,670 13 10	32 5 6	605 13 5	4 4 3	601 9 2
1833	4,583 5 3	15 6 3	596 3 4	2 0 1	594 3 3
1834	4,609 9 9	15 9 9	599 4 2	2 0 9	597 3 5
1835	4,567 15 0	19 0 1	593 17 8	2 9 7	591 8 1
	Co.'s Rs. as. p.	*Co.'s Rs. as. p.*			
1836	4,679 11 0	32 1 5	570 7 0	3 18 7	566 8 5
1837	4,351 3 6	27 2 7	530 0 2	3 6 6	526 13 8
1838	5,087 0 6	54 5 9	620 10 0	6 13 2	613 16 10
1839	5,697 10 0	60 13 5	695 0 5	7 9 0	687 11 5
1840	5,604 2 4	58 1 2	683 4 0	7 2 2	676 1 10
1841	5,707 7 8	48 8 3	696 3 3	5 18 9	690 4 6
1842	6,438 15 4	63 9 11	785 17 10	7 15 9	778 2 1
1843	5,686 13 4	60 5 5	693 10 0	7 7 9	686 2 3
1844	6,411 6 0	92 5 10	782 6 6	11 6 2	771 0 4
1845	5,708 13 6	59 14 10	697 6 0	7 6 9	689 19 3
1846	6,061 2 9	68 14 6	742 3 4	8 8 9	733 14 7
1847	5,575 1 0	68 6 0	682 17 1	8 7 5	674 9 8
1848	5,710 1 9	83 7 11	699 4 3	10 4 6	688 19 9
1849	5,658 5 11	64 0 1	692 14 9	7 16 9	684 18 0
1850	5,816 7 6	62 3 10	711 15 0	7 12 5	704 2 7
1851	5,939 0 0	77 11 8	726 19 2	9 10 4	717 8 10
1852	6,168 11 3	84 12 3	754 17 6	10 7 7	744 9 11
			£14,159 14 10	£141 7 0	£14,018 7 10
"*Add*—Additional amount payable on account Shares for the years 1834 to 1837—Order of the Governor General in Council, 15th August 1845. . Co.'s Rs.			207 10 9	£25 8 8	
Less over-paid on account of the year 1838			22 4 8	2 14 7	
			Co.'s Rs. 185 6 1		22 14 1
					£14,041 1 11

"Average 1832 to 1852, 21 years, Co.'s Rs. 5,475-14-0 in India, exclusive of interest. (£668 12*s.* 5*d.* in England.)

(Signed) "R. J. H. Birch, Colonel,

"Secy. to the Govt. of India, in the Military Department."

Bombay Castle, 16th February 1855.

No. 156 of 1855.—Lieutenant Colonel C. W. Bannister, of the 2nd Regiment Light Cavalry, is allowed a furlough to Europe on private affairs, under the old Furlough Regulations.

Bombay Castle, 17th February 1855.

No. 157 of 1855.—Brigadier Neil Campbell is appointed to act as Quarter Master General of the Army, during the absence of Lieutenant Colonel Holland on sick leave to Europe, or until further orders.

No. 158 of 1855.—The General Order by the Commander of the Forces, dated 8th instant, appointing Brevet Major Sibley, Her Majesty's 64th Regiment, to Command the Poorundhur Sanitarium, vice Captain Butler, Her Majesty's 86th Regiment, deceased, is confirmed.

No. 159 of 1855.—Lieutenant J. W. Cottell, of the 26th Regt. N. I., Cadet of the Season 1840, is promoted to the Brevet Rank of Captain, from the 5th February 1855.

No. 160 of 1855.—The following appointment is made:—

2nd European Regiment Light Infantry.

Lieutenant R. D. Hassard to be Adjutant, vice Savile.

No. 161 of 1855.—Gunner D. Mahoney, of the 1st Company 1st Battalion Artillery, is allowed his discharge from the Honorable Company's Army, under the provisions of Jameson's Code, Art. 28, Section XXI. page 290.

No. 162 of 1855.—Lieutenant F. Harvey, of the 18th Regt. N. I., Brigade Major at Hyderabad, is placed at the disposal of the Major General Commanding the Forces, for Regimental duty.

No. 163 of 1855.—The following Native promotions are made:—

24th Regt. N. I.	*Date of Rank.*
Jemedar Rugoonath Sing to be Subedar, and Color Havildar Tannajee Abranjee to be Jemedar, in succession to Dusruth Bhowray, pensioned	1st January 1855.
Jemedar Shaik Cassim to be Subedar, and Havildar Esswuntrow Raunay to be Jemedar, in succession to Shaik Ismall, pensioned	Do. do.
Jemedar Govind Soortee to be Subedar, and Havildar Shaik Oosman to be Jemedar, in succession to Bajeerao Caddum, pensioned	Do. do.

Bombay Castle, 19th February 1855.

No. 164 of 1855.—The undermentioned Officers have been granted by the Honorable the Court of Directors extensions of leave, for the periods specified, viz:—

Lieutenant Colonel J. B. Bellasis	6 months.
Lieutenant James Clements	3 months.

Lieutenant W. F. Gordon, Sub-Assistant Commissary General, has been granted an extension of leave for six months, on Medical certificate, without prejudice to the Staff Appointment held by him.

Surgeon Richard Woosnam has been admitted by the Honorable the Court of Directors to the benefit of a furlough for two years, on private affairs, under the new Regulations, commencing from the 24th October 1854.

Captain C. J. Bruce has been permitted by the Honorable the Court of Directors to retire from the Service. His vacancy to have effect from the 23rd October 1854.

No. 165 of 1855.—The following Native promotions are made:—

13th Regt. N. I.	*Date of Rank.*
Jemedar Bawajee Metter to be Subedar, and Color Havildar Heera Sing to be Jemedar, in succession to Hunnoman Sing, pensioned	1st January 1855.
Jemedar Bapnac Hurnac to be Subedar, and Color Havildar Meorlie Sing to be Jemedar, in succession to Sook Ram, pensioned	Do. do.
Jemedar Adjoodia Pursaud to be Subedar, and Havildar Doorgah Sing to be Jemedar, in succession to Succoojee Cuddum, pensioned	Do. do.
Jemedar Vincent Simons to be Subedar, and Havildar Major Ram Pursaud to be Jemedar, in succession to Mullarnac Lucknac, pensioned	Do. do.
Jemedar Meer Roostum Alli to be Subedar, and Havildar Gunga Deen to be Jemedar, in succession to Hurjee Cuddum, pensioned	Do. do.

No. 166 of 1855.—Cornet J. A. Pym, of the 2nd Regt. Light Cavalry, has been confirmed in the appointment of Adjutant of the Guzerat Irregular Horse.

Bombay Castle, 20th February 1855.

No. 167 of 1855.—Under the Sanction of the Honorable the Court of Directors, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to authorise the word "BOURBON" to be borne on the Colors and Appointments of the 4th Regt. N. I. (Rifle Corps).

Bombay Castle, 21st February 1855.

No. 168 of 1855.—The Right Honorable the Governor in Council has much satisfaction in announcing, that in consideration of his long and meritorious services in the Field and in Quarters, the Honorable the Court of Directors have conferred upon Deputy Assistant Commissary Charles Parsons a Commission as Lieutenant on the Veteran Establishment, to bear date 21st January 1855.

No. 169 of 1855.—The following gentlemen are admitted to the Service, in conformity with their appointments by the Honorable the Court of Directors, as a Cadet of Infantry, and as an Assistant Surgeon on this Establishment. The Cadet to be promoted to Ensign :—

	Infantry.	*Date of Arrival at Bombay.*
Ranked and posted to the 12th Regt. N. I. in G. G. O. 16th October 1854.	No. 198, Mr. Charles Wallace Bevillie.....	7th February 1855.
	Medical Establishment.	
Ranked in G. G. O. 14th October 1854.	No. 867, Mr. William Peyton Partridge.....	7th February 1855.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 16th February 1855.

No. 34 of 1855.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to declare Art. 445, Sec. LI. page 144, of the 1st Supplement to Jameson's Code, applicable to Officers of the Indian Navy and their Families going to or coming from Scinde or Aden.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 21st February 1855.

The leave of absence granted to Lieutenant W. A. Kerr, Adjutant of the Southern Mahratta Irregular Horse, on the 15th ultimo, is to have effect from the 26th idem.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 19th February 1855.

Mr. J. W. Woodcock, Judge and Session Judge of Ahmednuggur, is allowed leave of absence for one month, from the date of his leaving that Station in the month of March next, under Section XIII. of the new Absentee Regulations, on private affairs.

Bombay Castle, 21st February 1855.

Rao Bahadoor Wamonrow Jugonath, Principal Sudder Ameen of Poona, is allowed leave of absence for eight days, from the 23rd instant to the 2nd proximo.

Mr. P. W. LeGeyt, Judge and Session Judge of Poona, is allowed an extension of leave for one day.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.

Bombay Castle, 17th February 1855.

The following appointments are made in the Department of the Commissioner of Customs, Salt, and Opium, consequent on Mr. W. H. Payne having obtained leave of absence for fifteen months, to proceed to England, on Medical certificate :—

Mr. A. Taylor to act for Mr. Payne until Mr. N. A. Dalzell's arrival, and the remaining Assistants to rise by gradation in the Department, the acting appointment of Junior Assistant being filled by Mr. H. Ingle.

Mr. T. A. Compton, Acting Sub-Collector of Nassick, is allowed leave of absence for seven days from the 24th instant, under Section XV. of the new Absentee Rules, to visit the Presidency, on urgent private affairs.

Bombay Castle, 21st February 1855.

Mr. R. Spooner, Collector of Rutnagherry, delivered over charge, on the 10th instant, of his Office, to the Hoozoor Deputy Collector, Mr. Trott, by whom it was, on the 12th idem, made over to the 1st Assistant Collector, Mr. Scott.

Mr. J. G. White to be an Assistant to the Collector and Magistrate of Broach.

Mr. C. Gonne to be an Assistant to the Collector and Magistrate of Tanna.

Lieutenant C. Glasfurd, of the 1st Fusiliers, to be Supernumerary Assistant Superintendent Revenue Survey and Assessment, Southern Mahratta Country. The appointment to take effect from the 1st of March 1855, the date of Major Stile's proceeding on leave.

SEPARATE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 17th February 1855.

Mr. A. T. Crawford, C. S., is placed under the Collector of Sattara, for the purpose of prosecuting his studies in the Mahratta language.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. YOUNG, *Offg. Chief Secretary.*

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 20th February 1855.

Captain R. Phayre has been ordered to proceed *viâ* Bombay to the Northern Conkan, on Special duty.

Bombay Castle, 21st February 1855.

Lieutenant R. R. Wallace, Deputy Collector of Shikarpoor, has passed an examination in the Scindee language.

Mr. Shamrao Narayen is permitted to resign his appointment of Sub-Assistant Surgeon, from the date on which he may be relieved of his present duties.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 19th February 1855.

The Reverend H. H. Brereton, Acting Chaplain of Sholapoor, is allowed a further extension, till the 28th instant, of the leave of absence granted to him on the 27th November last.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
W. HART, *Secretary to Government.*

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 16th February 1855.

Mr. Robert Waller, Harbour Master, and Coal Agent at Aden, is allowed leave of absence for fifteen months, to proceed to England, on Medical certificate.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel, *Secretary to Government.*

GENERAL DEPARTMENT.

The following Despatch from the Honorable the Court of Directors to the Government of India, is republished for general information :—

Public Department,

No. 18 of 1854.

OUR GOVERNOR GENERAL OF INDIA IN COUNCIL.

1. In our despatch of this date, No. 6, to the Government of Bombay, we have given our views on a question submitted by that Government, viz.

"Whether a public declaration of Insolvency on the part of our Civil Servants is to be regarded as a disqualification for office, or to be visited by Government with any marks of its disapprobation."

2. In reply to this question, we have said, "We have no hesitation in giving it as our decision, that such a declaration of Insolvency as is involved in a resort to the Insolvent Debtors' Court for relief, is quite incompatible with the maintenance of that high character for independence which we regard as essential in those filling offices of trust and authority in our Service. We direct, therefore, that in the event of any one of our Civil Servants at any time availing himself of the means afforded by the Court to obtain relief from his liabilities, he be suspended from public employment, and his case forthwith reported to us for final orders. You will give public Notification to this effect in such way as you may think proper."

3. You will consider these views as of general application under all our Governments.

We are, &c.
(Signed) J. OLIPHANT,
„ C. MILLS,
And other Directors.

London, 22nd March 1854.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
W. HART,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 21st February 1855.

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

With reference to the Notification dated 11th July 1853, published in the *Government Gazette* of the 14th idem, page 1098, the Right Honorable the Governor in Council has been pleased to substitute the following for the item "Cowdas" standing 68 in the List, which item is hereby cancelled.

Cowdas from Mozambique and Zanzibar, one (1) anna per hundred.
Ditto from other places, four (4) pies per ditto.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
H. YOUNG,
Offg. Chief Secretary to Government.

Bombay Castle, 21st February 1855.

JUDICIAL DEPARTMENT.

The Judge of the Konkun left the Sudder Station on the 8th instant, on a tour of inspection of the Moonsiffs' Courts in his Zillah.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 21st February 1855.

GENERAL DEPARTMENT.

Whereas it is provided by Act No. XXVI. of 1850, that whenever any application shall be made to the Government for putting the said Act in force in any Town or Suburb, notice thereof shall be given in the "Government Gazette" of the Presidency or place, and also by Proclamation within such Town or Suburb, setting forth the purposes of the application, and giving reasonable time for all Inhabitants of such Town or Suburb to declare themselves for or against the adoption of the said Act therein, for such purposes, or any of them; and whereas application has been made to the Government that the said Act No. XXVI. of 1850 may be put in force within the Town of Aneegeeree, for the purpose of making better provision for making, repairing, cleaning roads, drains, and tanks, and for improving the said Town, and preventing any nuisances arising therein; Notice of the application aforesaid is hereby given, and all Inhabitants of the said Town of Aneegeeree are hereby informed, that such of them as are minded to declare themselves for or against the adoption of Act No. XXVI. of 1850 in the Town of Aneegeeree for the purposes described in the application aforesaid, or any of them, may declare themselves accordingly, before T. Ogilvy, Esq., the Magistrate of Dharwar, at any time during the usual Office hours, within two months from this date.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 20th February 1855.

MEDICAL DEPARTMENT,

CIVIL.

First Hospital Assistant Muccund Row, of the 14th Regt. N. I., and Acting First Hospital Assistant Balcrustna, of the 15th Regt. N. I., are placed for duty under the Civil Engineer in Khandeish.

Bombay, Medical Board Office, 17th February 1855.

Head Vaccinator Jugganath Vishwanath, of the Eastern Division, Guzerat, is allowed leave of absence for three months, to proceed to Rutnagherry, on private affairs.

Bombay, Medical Board Office, 19th February 1855.

By order of the Medical Board,
F. MANISTY, Assistant Surgeon,
Secretary Medical Board.

ECCLESIASTICAL.

Notice is hereby given, that the Right Reverend JOHN, LORD BISHOP of BOMBAY, purposes to hold an ORDINATION at the Cathedral Church of St. Thomas, on Sunday the Fourth day of March next, and that Divine Service will commence at Eleven o'clock in the Forenoon.

J. JEFFERSON,
Registrar of the Diocese.

Bombay, Registrar's Office,
21st February 1855.

9

Notice.

Verbal tenders will be received at this Office on Saturday the 24th instant, at 2 P. M., from parties willing to SUPPLY by contract such quantity of IRON WORK as may be required.

Further particulars may be learnt on application at this Office. A deposit of 2 per cent. will be required immediately from the lowest bidder, to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of contract, on signing which, the deposit will be increased to 10 per cent.

F. WEMYSS, Captain,
Engineer to the Dockyard.

Bombay, Dockyard Engineer's Office,
20th February 1855.

જાહેરનામું.

એવું જે લોહેડાં કામ જેટલું જોઇએ તેટલું પુરૂ પાડવાનો ઇજારો લેવાની જેઓની ખુશી હશે તેઓની મુખ્તજરખાંની અરજી ચાલતા મહિનાની તારીખ ૨૪ મી શનીવારને દિને બાર ઉપર ૨ વાગતાં આ કચેરીમાં સાંભલી લેશે.

અને બીજું જે કાંઇ પુછવું હશે તે આ કચેરીમાં પુછેથી માલમ થશે— સર્વેથી કમી આંકડો બોલે તેણે દર શેકડે ટકા ૨ પ્રમાણે અવેજ અનામત તાબડતોબ રાખવો તે અવેજ ઇજારા કાગલ ઉપર શાહી કરવા સારૂ આંનાંકાંની અથવા ઠીલ કરેથી સરકાર દાખલ થશે અને ઇજારાના કાગલ ઉપર સહી થઆ પછી દર શેકડે ટકા ૧૦ પ્રમાણે અવેજ અનામત રાખવો જોઇએ.

સહી.
એફ ઉવેમીસ, કપતાન,
ગોદિના ઇંજીનીઅર.

તારીખ ૨૦ મી ફેબ્રવારી સન ૧૮૫૫ ઇસવી
મુકામ મુંબઇની ગોદિના ઇંજીનીઅરની
કચેરી.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिर नामा.

ऐसाजे जितकें लोखंडी काम लागेल तितकें पुरविण्याविशीं चा मख्ता घेण्याची ज्या लोकांची खुषी असेल त्यांचे मुख जबानी अर्ज चालते महिन्याची तारिख २४ शनवारचे रोजीं बाराबर दोन वाजतां या कचेरींत ऐकून घेतील.

आणखी कांहीं जें पुसणे असेल तें ह्या कचेरींत विचारिलें असतां मालुम होईल. सर्वांहून कमी बेरीज बोलेल त्याणे ताबडतोब दर शेकडा टकें २ प्रमाणे ऐवज अमानत ठेवावा तो ऐवज मुक्त्याचे खतावर सही करण्यास टाळाटाळ अथवा विलंब केल्यास सरकार दाखल होईल व खतावर सही झाल्यावर दर शेकडा टकें १० प्रमाणे ऐवज अमानत ठेविला पाहिजे.

सही.
एफ. वेमीस. कपतान.
गोदीचे इंजिनीयर.

तारिख २० माहे फेब्रवारी सन १८५५ इसवी
मु॥ मुंबई गोदीचे इंजिनीयरची कचेरी.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

TERRITORIAL DEPARTMENT,

FINANCE.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish, for general information, the following Statement, received from the Committee of Management of the Government Savings' Bank:—

DR. *Balance Sheet of the Bombay Government Savings' Bank, for the Official Year ending 30th April 1854.* CR.

	Rs.	A.	P.		Rs.	A.	P.
To Amount due to 6,925 Depositors	8,46,652	8	5	By Cash in the General Treasury	8,57,045	15	11
To Interest	3,441	10	6	By Cash in the Bank	499	13	0
To Government	7,454	2	4	By Suspense Account	2	8	4
Rs.	8,57,548	5	3	Rs.	8,57,548	5	3

(Signed) J. COLEBROOK,
Actuary Government Savings' Bank.

(Signed) J. W. MUSPRATT,
Secretary Government Savings' Bank.

Bombay Castle, Government Savings' Bank, 30th April 1854.

Examined and found correct.

(Signed) ARTHUR D. FALLON, } Auditors.
„ J. L. HYNES, }

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. YOUNG,
Officiating Chief Secretary to Government.

Bombay Castle, 21st February 1855.

In the Court for the relief of Insolvent Debtors, Bombay.

Notice is hereby given, that Thucker Gopalljee Waljee, an Insolvent, did, on the nineteenth day of February instant, file his Petition in my Office, (under the provisions of the Act relating to Insolvent Debtors in India,) praying that he might be discharged from all liability in respect of the debts or claims established, or which might by law be proved in the Court, in the matter of his Insolvency; and that the Court has appointed the Third Monday in April next for the further hearing of the said Petition.

Any creditor wishing to dissent from the said Insolvent having his discharge, must give notice in writing thereof to me, at my Office, at least three days before the hearing; and all creditors who shall not have given such notice will, at the expiration of the above mentioned time, be taken to have assented thereto.

J. A. McKENZIE,
Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort,
Bombay, this 20th day of February 1855.

શ્રી મુંબાઇના નાદાર દેણદારોના છુટકા કરનારી કોરટમધે.

એ ઉપરથી ખબર આપવામાં આવે છે જે હિંદુસ્તાનમાંનાં નાદાર દેણદારોની બાબતના કાએદાની કલમો પ્રમાણે ઠકર ગોપાલજી વાહાલજી નાદારે ચાલતા ફેબ્રવારી મહિનાની તારીખ ૧૯ મીને દિને હમારી હાજીરામાં પોતાની અરજી દાખલ કરી તેમાં અરજ એ છે જે માહારી નાદારીની બાબતમધે જે દેવું તથા લેણું શાબીત થઉ છે અથવા ધારાપ્રમાણે કોરટમધે જે શાબીત થાએ તેના લાગતા વલગતાથી મારો છુટકો કરો એવું લખ્યું છે અને તે અરજી ફરીથી સાંભલવા રાજ કોરટે આવતા અપ્રિલ મહિનાનો ત્રીજો સોમવાર ફરાવો છે.

નાદાર મજકુરનો છુટકો ન થાએ હેવી હર એક લેણદારની ઇછા હરો તો નાદારની અરજી સાંભલવાની થોડામાં થોડા ત્રણ દિવસ અગાઉ તેણે હમારી હાજીરામાં મને ખબર લખી આપવી જોઇએ ને જે સર્વે લેણદારો હેવી ખબર નહીં લખી આપરો તેઓએ તે વાતને એટલે નાદાર મજકુરનો છુટકો થવાને કબુલ થએા છે હેવું ઉપર લખેલી મુદત ગુજરા પછી જાણવામાં આવરો.

જે. એ. મેકનજી,
કોર્ટનો કલાર્ક સહી.

તારીખ ૨૦ મી ફેબ્રવારી સને ૧૮૫૫.

(True Translation)
J. FLYNN, Chief Translator.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for SUPPLYING RICE, SALT, and WOOD, as may be required by the Commissariat Department at Belgaum, for the use of the Europeans Troops and Hospitals, &c. at this Station, for the term of nine months from 1st April to 31st December 1855, may, on application at this Office from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the schedule or list of prices, and such information relating thereto as they may require.

2. Verbal offers for the contract will be received at this Office on Wednesday the 7th March next, at 12 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the list, at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, and agreeably to such of the samples as will be shown at the sale, or of the sort usually supplied, and all articles are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores, if required, free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them, it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this Office, in cash, the sum of Co.'s Rs. 258, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract when required to do so, on his offer being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security, to the further amount of Company's Rupees 1,032, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

4. The contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases Rupees thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rs. 50 to Rs. 200, at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in Paragraph 3 of this Notice will be forfeited to Government.

5. It is to be understood, that any delay, negligence, evasion, or refusal on the part of the contractor to make supplies or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Co.'s Rs. 25, at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

6. It is further to be understood, that the con-

tractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

7. Any party whose offer is accepted will be required to produce his sureties for the approval of the Civil or Cantonment Authorities, as may be necessary, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold; no reason will be stated for rejecting any security offered.

8. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

9. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractors' bills will be recovered from the first bill preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

10. Any party who, after offering for this contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 3 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

11. The annual outlay on the above contract is estimated at *Co.'s Rs. 5,164-7-1.*

12. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. M. DUNSTERVILLE, Captain,
Depy. Assist. Commissary General, S. D. A.

Commissariat Office, S. D. A., Belgaum,
14th February 1855.

Notice.

Verbal offers will be received at this Office, at noon precisely, on Monday next the 26th instant, for the SUPPLY of the following ARTICLES, and of such others as this Department may be required to supply during the intermediate period, viz:—

12 Files, Safe-edge, Smooth, 10-inch (Europe).
6 Do. do. do. 8-inch, do.
1 Ton Iron, Rod, (English,) ¼-inch.
6 Tons Steel, Cast, of 1 inch square.
5 Cwt. Tar, Coal.
2 Tons Iron Hoops, 2 × ½-inch.
4 Tons Iron, Flat, Swedish, 3 × ¼-inch.
1 Compass, Surveying, Prismatic, with Stand.
1 Level, spirit, Y, with Telescope and Stand.
1 Ruler, Brass, Parallel, Rolling, 12-inch.
6 Sheets Paper, Drawing, Antiquarian.
15 Crucibles, Black Lead, of 60 lbs.
6 Cards Pens, Steel, Mapping.
2 Stones, Lithographic, 2½ by 1½ feet.
2 Do. do. 2 by 1½ feet.

An immediate deposit of ten per cent. on the amount of his offer (and where the amount of the offer falls short of 2½ Rupees, of 4 Annas) must be made by the lowest bidder for the supply of any article.

When an offer is accepted for making supplies within a specified period, and the tenderer fails to fulfil his agreement, the cash deposit made at the time of sale will be forfeited to Government; but when circumstances render it necessary to receive the articles from him after the stipulated period, a deduction of five per cent. will be made from the amount of the bill for the same.

Bills for articles supplied must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which dealers will be liable to forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear that the delay was unavoidable.

The supply to be subject to examination, and rejection if not approved of both by this and the indenting Departments.

Musters may be seen, and all particulars learnt on application at this Office, from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sunday excepted.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
20th February 1855.

જાહેરખબર.

એથી જે દેપુઉટી કમેસરી જનરાલ સાહેબની આફીસમાં ચાલતા મહિનાની તારીખ ૨૬ મી અને આવતા સોમવારને દિને બપોરનાં નીચે લખેલો તથા એસિવાએ બીજો સાંમાન આપવાને વાસ્તે જાહેર લિલાંઉ થાસે.

૧૨ ફાંનસ વેલાતી ૧૦ ઇંચની.
૬ ફાનસ વેલાતી ૮ ઇંચની.
૧ ટંન રાલીઆ વેલતી ૧. ઇંચના.
૬ ટંન તિખુ લોહેરૂ ૧ ઇંચ સમચોરસ.
૫ હંડરવેટ તારકોલ.
૨ ટંન લોહેરાના વલાં ૨ ઇંચ પોહેરા બે આની જરા.
૪ ટંન લોહેરાનાં રાલીઆં ચપટા શુદીદીસ ૩ ઇંચ પોહર ને ૧. ઇંચ જાંરાં.
૧ કંપાસ સર્વેઇંગ પરિશમાટીક સ્ટાંડ સાથે.
૧ લેવેલ ઇસ્પિરીટ દુરમીન અને સ્ટાંડ સાથે.
૧ ફ્રલર પીતલનુ પારેલલ રોલીંગ ૧૨ ઇંચનુ.
૬ માપના કાગજના તાવ આંટીકુવેરીઅન.
૧૫ મુસ ૬૦ રત્તલની.
૬ કાર્ડ પેન સ્ટીલ માપીંગની.
૨ છાપવાના પથરા ૨૫. ઇંચ પોહેરા ૧૫. ઇંચ લાંબા.
૨ છાપવાના પથરા ૨ ઇંચ પોહેરા ૧૫. ઇંચ લાંબા.

આએ આફીસમાં દરરોજ(અઠીતવાર સિવાએ) કલાક ૧૦ થી તે ૫ શુધી અરજ કરેઆથી ઉપર લખેલો સાંમનનો નમુનો દેખારિયામાં આવશે તથા એ શિવાએ જે કઇ બીજી ખબર જોઇશે તે પણ આપવામાં આવશે.

મુંબાઇની દેપીઉટી કમીસરી જનરાલ સાહેબની
આફીસ તારીખ ૨૦ મી ફેબ્રવારી સને ૧૮૫૫ ઇસવી.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Notice

Is hereby given, that two new TRAVELLERS' BUNGALOWS have been CONSTRUCTED on the road between Adjunta and Aurungabad; one at Poolumrey, and another at Sailoor; and they are now ready for the accommodation of Travellers.

C. DAVIDSON,
First Assistant Resident.

Hydrabad Residency, 10th February 1855.

Notice

Is hereby given, that on Friday the 9th proximo will be sold by PUBLIC AUCTION, at 2 o'clock P. M., the undermentioned ARTICLES, lying on the Esplanade, near the Boree Bunder :—

33 Anchors, Iron.
5 Ditto ditto, broken.
1 Old Iron Cistern.
11 Guns.
1 Ditto, broken.
1 Iron Mortar Bed.
2 Cabooses, Iron.
2 Large Bars, Iron.
6 Broken pieces of old Iron Machinery.

Terms.—Immediate payment, and the lots to be cleared away forthwith; in default of which, they will be resold at the risk of the first purchaser.

J. J. F. CRUICKSHANK, Major,
Garrison Engineer,
And Civil Architect at the Presidency.

General Department,
Garr. Engr. & Civil Architect's Office,
Bombay, 20th February 1855.

જાહેરનામું.

એવુંજે બોરડી બંદર નજદીક કાંપ ઉપર હેઠળ લખેલું સામાન પડેલુ છે તે તારીખ ૯ મી માર્ચ સને ૧૮૫૫ શુક્રવારને દીને બારઉપર ૨ વાગતે જાહેર લીલામ કરીને વેચવામાં આવશે.

૩૩ લોહોડાંના પાવડા.
૫ એજન ભાંગેલા.
૧ જુની લોહોડાંની ટાંકી.
૧૧ તોપો.
૧ એજન ભાંગેલી.
૧ ગરનાર મુકવાની લોહોડાંની બેઠક.
૨ વાંહાણ ઉપર રસોઈ કરવાનાં લોડાનાં ચુલદાન.
૨ લોડાંના મોટા સરોપા.
૬ લોહોડાંના જુના એજિંનના ભાંગેલા કડકા.

શરત. તાબડતોબ પઇશા આપીને તેજ વખતે લાટ કાહાડી લેઇજવા, નહીં તો તે ફરીથી વેચાશે તેનો જોખમ પેહેલા ખરીદદારને માથે રેહેશે.

સહી.

જે. જે. એફ. કુરૂકશાંક મેજર,
મુંબાઇના ચારીશન એનજીનીઅર અને શીવીલ આરકીટેકટ.

તારીખ ૨૦ મી માહે ફેબ્રવારી સને ૧૮૫૫
અંગરેજી મુકામ મુંબાઇના ચારીશન
એજીનીઅર તથા શીવીલ આરકીટેકટની
કચેરી જનરલ ડિપાર્ટમેંટ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिर नामा.

ऐसाजे बोरीबंदर नजीक कांपावर खालीं लिहिलेलें सामान पडलें आहे तें तारिख ९ मार्च सन १८५५ शुक्रवार चे रोजीं बारावर दोन वाजतां जाहिर लेलांव करून विकलें जाईल.

३३ लोखंडी नांगर.
५ कित्ता मोडलेले.
१ जुनें लोखंडी टाकें.
११ तोफा.
१ कित्ता मोडलेली.
१ गरनाळ ठेवण्याची लोखंडी बैठक.
२ गलबतावरिल लोखंडी स्वयपाक करण्याचे चुलाणे.
२ लोखंडी मोठया कांवी.
६ लोखंडी जुने यंत्राचे मोडलेले तुकडे.

करार—ताल्काळ पैसा देऊन त्याच वेळीं लाट काढून न्यावे नाहीं तर ते पुन्हा विकतील व त्याचें जोखम पहिले खरिददाराचे माथा पडेल.

सहीं

जे. जे. एफ. क्रुकशांक, मेजर,
मुंबई येथील ग्यारिसन इंजिनियर व सिविल आर्किटेकट.

तारिख २० माहे फेब्रवारी सन १८५५ इसवीं
मु॥ मुंबई ग्यारिसन इंजिनीयर व सिवील आर्किटेकटची कचेरी जनरल डिपार्टमेंट.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

MILITARY
ARRIVALS AND DEPARTURES.

1855 ARRIVALS.

14th Feb.—Ensign G. G. Leathes, 12th Regt. N. I., to join, from Callian.
15th „ Lieutenant A. Blunt, Horse Artillery, on leave, from Poona.
16th „ Lieutenant Newnham, Bheel Agent, on leave.
„ „ Surgeon M. T. Kays, Medical Establishment, on sick certificate, from Poona.
17th „ Lieutenant W. Creagh, 19th Regt. N. I., on sick certificate, from Matheran.
18th „ Captain W. C. Anderson, 1st Fusiliers, on leave, from Mahableshwur.
„ „ Lieutenant F. Swanson, Horse Artillery, on leave, from Poona.
„ „ Superintending Surgeon Scott, Staff, to join, from Rajkote.
19th „ Inspector General of Hospitals J. Don, Medical Board, to join, from Belgaum.
20th „ Lieutenant M. S. Green, Scinde Horse, on sick certificate, from Jacobabad.
„ „ Lieutenant G. W. Macauley, Scinde Horse, on sick certificate, from Jacobabad.
„ „ Lieutenant C. Thompson, 2nd European Regt. Light Infantry, on leave, from Hydrabad.
„ „ Major W. F. Curtis, 1st Lancers, on duty, from Ahmedabad.

1855 DEPARTURES.

15th Feb.—Lieutenant C. J. Lyon, Staff, on duty, to Mangalore and Aden.
16th „ Lieutenant C. Batchelor, 3rd Bengal Cavalry, to join, to Bunnoo.
„ „ Lieutenant J. T. Annesley, Staff, on duty, to Alibagh.
„ „ Ensign E. C. P. Willoughby, 10th Regt. N. I., on Medical certificate, to England.

17th Feb.—Captain J. D'O. Baring, 55th Bengal N. I., on furlough, to England.
" " Lieutenant C. S. N. Lucas, Artillery, on duty, to Aden.,
" " Captain J. Hawkins, Staff, to join, to Poona.
" " Lieutenant Colonel F. B. Lucas, 24th Madras N. I., to join, to Hussingabad.
19th " Lieutenant R. E. F. Cotgrave, Engineers, on duty, to Tanna.
20th " Lieutenant F. Swanson, Horse Artillery, to rejoin, to Poona.
" " Lieutenant A. Blunt, Horse Artillery, to rejoin, to Poona.
" " Lieutenant Graham, Artillery, to rejoin, to Ahmednuggur.
" " Lieutenant C. Dumbleton, 10th Bengal Cavalry, to join, to Peshawur.
21st " Lieutenant R. Clayton East, 8th Madras Light Cavalry, to join, to Sholapore.

Bombay, Town Major's Office,
21st February 1855.

SHIPPING INTELLIGENCE.

1855 ARRIVALS.

13th Feb.—H. C. Corvette Falkland, H. H. Hewett, Esq. Commander, from Rutnagherry.
Passenger.—R. Spooner, Esq.
14th " Ship Boyne, W. Sabiston, from Whampoa 22nd December.
Passengers.—9 Natives.
" " Barque Pelican, James Melhuish, from Liverpool 18th September.
15th " Steamer Dwarka, J. Woolley, from Porebunder 13th instant.
Passengers.—J. H. Standen, Esq.; and several Natives.
16th " Steamer Sir Jamsetjee Jejeebhoy, C. Menesse, from Surat 15th instant.
Passengers.—Lieutenant F. G. Newnham; E. J. Howard, Esq.; Mrs. G. R. Goodfellow; and several Natives.
" " Barque Cassibellanus, John Palmer, from Newcastle 19th September.
" " Ship Shah Jehan, J. E. Betham, from Calcutta 24th January.
Passengers.—Lieutenant Blyth; 36 Men, 2 Women, and 7 Children, Her Majesty's 96th Regiment; R. Rodcliff; 3 followers; Miss Wilkins; Mrs. Betham, and Child; and 10 Natives.
" " Steamer Lowjee Family, F. M. Ellis, from Surat 15th instant.
Passengers.—Several Natives.
17th Feb.—Ship Jamsetjee Jejeebhoy, G. T. Fitzmaurice, from Calcutta 21st January.
Passengers.—Mrs. Fitzmaurice; Mr. Johnson.
" " Steamer Carnac, A. L. Taylor, from Surat 16th instant.
Passengers.—A Lady and Gentleman; and 89 Natives.
" " Ship Gossypium, John Sanderson, from Liverpool 27th September.
Passengers.—John Sanderson; Thos. Snooks; Benjamin Hardy.
19th " Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. McDonald, from Surat, 18th instant.
Passengers.—Captain Hartley; Major Wallace; S. Hannerford, Esq; and 3 Natives.
" " Steamer Bombay, G. Beyts, from Kurrachee, 16th instant.
Passengers.—Mrs. Davies, 5 Children, and 1 European Servant; Mrs. Beasely, 1 Child, and 1 European Servant; Mrs. Livingston, and 1 European Servant; Rev. Mr. Fletcher; Rev. Mr. Dickinson; Dr. White; Mr. Marshall; Major Salkeld; Captain Dolfus; Captain Thompson; Captain Muller; Lieutenant Anderson; Lieutenant Coots; Lieutenant Williams; Lieutenant Macauley; Lieutenant Green; Lieutenant Stuart; Mr. Pit; 5 Second Class; 60 Natives; 90 Men, Women, and Children; with 12 Followers.
19th Feb.—American Ship Abaellino, J. T. Hall, from Boston 7th October.
Passenger.—Mrs. Hall.

1855 DEPARTURES.

14th Feb.—Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. McDonald, to Surat.
Passengers.—Ensign Frederick; Doctor Rogers; and several Natives.
" " Steamer Victoria, F. Banks, to Kurrachee.
Passengers.—Mrs. Evans; Mrs. Grieves; Mrs. Hopkins; Major Jones; Captain Evans; Lieutenant Grieves; Lieutenant Batchelor; Lieutenant Mackenzie; Thomas Mitchell, Esq.; Mr. and Mrs. Goodall; and 11 Natives.
" " Ship Euphrates, J. Johnston, to Liverpool.
Passenger.—Captain J. Spencer.
" " P. and O. Co.'s Steamer Malta, J. W. Purchase, to Mangalore, Aden, and Suez.
" " Ship Charles Grant, J. Allcock, to Suez *viâ* Mangalore.
" " French Ship Etienne, C. Vidal, to Marseilles.
15th " P. and O. Co.'s Steamer Pottinger, J. R. Stead, to Mangalore, Aden, and Suez.
" " Ship Prince of Wales, C. Puddicombe, to Suez.
" " Steamer Lady Falkland, Lallis, to Mangalore.
17th " P. and O. Co.'s Steam Ship Erin, J. M. Rogers, to Aden.
Passengers.—*For Aden*: Lieutenant Lucas, and 2 Servants; Abdulla Chuttoo; Hassum Abdoolla; Heptoola Amroodeen; Abdoolabhoy Alleybhoy; Dhuremsee Maconjee; Syed bin Jaffer, and 2 Servants; Abdool Maleek; and Mahomed Aly Budroodin. *For Suez*: Colonel and Mrs. Holland; B. H. Ellis, Esq.; Ensign Barwell; A. B. Fletcher, Esq.; Mrs. Goldsmid, 2 Children, and European Female Servant; H. Blunt, Esq.; Mrs. C. Powell; Mr. and Mrs. Davidson; Captain Gordon; Honorable Sir W. Yardley, and 2 Native Servants. *For Alexandria*: Mr. Jervis; Mrs. Down, 3 Children, and European Female Servant; Mrs. Candy, 4 Children, and European Female Servant; Captain Baring; Lieutenant Bray; Mrs. Hetchings, Child, and European Female Servant; James Shirra, Esq.; Lieutenant Bartholomew; Mr. Wilson; Lieutenant and Mrs. Clarke, 3 Children, and 1 Native Servant; and Mr. Gray.
" " Ship Elizabeth, G. Owen, to Liverpool.
" " Steamer Dwarka, J. Woolley, to Surat.
Passengers.—299 Natives.
" " Steamer Sir Jamsetjee Jejeebhoy, C. Menesse, to Surat.
Passengers.—Several Natives.
19th " Steamer Sir J. R. Carnac, A. L. Taylor, to Surat.
Passengers.—Several Natives.

20th Feb.—Steamer Lowjee Family, F. M. Ellis, to Surat.
Passengers.—2 European Gentlemen; and 80 Natives.

A. K. CORFIELD,
Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 21st February 1855.

BOMBAY EDUCATION SOCIETY.

THE ANNUAL SERMONS on behalf of the above Society will be preached on Sunday Morning, the 25th instant, in St. Thomas's Cathedral, and in the Evening of the same day at Christ Church, Byculla, by the Right Rev. the Lord BISHOP. A Collection will be made after each Sermon.

The ANNUAL MEETING of the Society will be held in the Girls' School Room, Byculla, on Thursday, March 1st, at which the Right Honorable the GOVERNOR will preside.

The Chair will be taken at 4½ o'clock P. M.

J. D. GIBSON,
Secretary Bombay Education Society.

21*st February* 1855.

THE Interest and Responsibility of Messrs. R. B. FORBES and JOHN N. ALSOP GRISWOLD in our Firm ceased on the 31st ultimo, and Messrs. GEORGE GRISWOLD GRAY, CHARLES W. SPOONER, and FREDERICK REICHE are this day admitted Partners.

Our Firm now consists of Paul S. Forbes, Robert S. Sturgis, Edward Cunningham, Daniel N. Spooner, George Griswold Gray, Charles W. Spooner, and Frederick Reiche.

We would further advise that a Branch of our Canton and Shanghae House is established at Foo-chow.

RUSSELL & Co.

Canton, January 1st 1855.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

(Incorporated by Royal Charter.)

INTEREST ALLOWED AT THE BOMBAY AGENCY.

On Deposits repayable on demand..... 2 per cent. per ann.
On do. do. at 3 months' notice..... 3 „ „
On do. do. at 6 do. ..... 4 „ „

N. B.—*No Interest is allowed on Deposits under Rs.* 1,000, *nor on Deposits over Rs.* 50,000, *unless by special arrangement.*

INTEREST CHARGED.

On Government Bills.....	Not exceeding 3 months.	8 per cent. per ann.
On other Bills.....		11 „ „
On ditto if secured by Govt. Paper.....		10 „ „

Rebate on uncovered Bills is allowed at Government Bill rate only.

RATES OF EXCHANGE.

On London at 6 months' sight	2*s.* 0¼*d.*	per Rupee.
„ „ 3 „ „	1*s.* 11¾*d.*	„
„ „ 2 „ „	1*s.* 11¾*d.*	„
„ „ 1 „ „	1*s.* 11¾*d.*	„
„ „ sight	1*s.* 11¾*d.*	„
On Scotland „		
On Ireland „		
Circular Notes payable throughout Europe.....	1*s.* 11¾*d.*	„

N.B.—The Corporation does not draw *at six months' sight* for sums under £50; nor for sums under £20, except at *sight*. No Drafts are issued for less than £5; but small sums are remitted by advice.

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, *by its own Drafts*, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the Equivalent.

Parties are requested to make all Orders or Hoondies payable to "*The Oriental Bank Corporation, or Order*"; and to state as distinctly as possible the *name and address* of the party to whom the remittance is to be made, and the *sight* at which the Bills are to be drawn.

COMMISSION.

The rate of COMMISSION charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities, negociable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized; and on the collection of Bills one per cent., and Postage.

Bombay, 21st February 1855.

INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

THE Scales of Premiums of this Company are now greatly reduced, and the Lives of healthy persons, Civil or Military, in any part of the world, are assured at as low rates of Premium as can be taken consistently with perfect security.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of Rs. 1000, *or* £100, *at the Reduced Rates.*

	CIVILIANS.			MILITARY AND NAVAL.		
Age.	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.
18	18	20	27	24	26	32
25	22	23	31	28	29	36
30	25	26	34	31	32	39
35	28	30	38	34	36	43
40	31	33	43	37	39	47
45	35	37	48	41	43	52

Prospectuses and every requisite information obtained on application to the Agents of the Company,

GREY & Co.

Bombay, 14th September 1854.

Printed for Government, by JOHN FIRTH, at the BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS, Byculla.